

34ª REUNION — 21ª SESION ORDINARIA — SEPTIEMBRE 22 DE 1954

Presidencia del doctor Antonio J. Benítez y de don José V. Tesorieri

Secretarios: doctores Rafael V. González y Eduardo T. Oliver

Prosecretarios: doctores Roberto J. Murano y Enrique A. Pardo

DIPUTADOS PRESENTES:

ACOSTA, Policarpo  
ACUNA, Judith Elida  
AGUERO, Teodomiro de la Luz  
ALBARELLOS, Juan  
ALBERTELLI, Pedro A. F.  
ALENDE, Oscar Eduardo  
ALONSO, José  
ALVAREDO de BLANCO SILVA, Obdulio  
ARGUMEDO de PEDROZA, Celfa  
ARIAS, Jesús Pablo  
ASTORGANO, José  
ATALA, Luis  
BALBI, Aimar A.  
BELNICOFF, Manuel  
BENITEZ, Antonio J.  
BIONDI, Josefa  
BLASI, Héctor A.  
BRIGADA de GÓMEZ, Josefa Dominga  
BRIZUELA, Juan Francisco  
BUSTOS FIERRO, Raúl C.  
CAMPANO, Guillermo M.  
CAMPORA, Héctor J.  
CAMUS, E. P.  
CARBALIDO, Dorindo  
CARENA, Ezio Armando  
CARRERAS, Ernesto  
CARRIZO, Francisco Isidro  
CASTAGNINO, Héctor  
CASTRO, Orlando  
CASUCCIO, María Elena  
CAVIGLIA de BOEYKENS, María C.  
CLEMENT, Fernando Abel  
COBELLI, Francisco  
CUALUP, Hugo del Valle  
DACUNDA, Angélica E.  
DA ROCHA, Alejandro J.  
DEGREEF, Juan Ramón  
DEIMUNDO, Antonio J. C.  
DEL RIO, Arturo R.  
DÍAZ DE VIVAR, Joaquín  
DI BERNARDO, Almerindo D.  
DISKIN, David  
D'JORGE, Luis  
DOMÍNGUEZ, Carlos Joaquín  
DOMÍNGUEZ, Roberto  
DUSSAUT, Santiago  
ESPEJO de RAMOS, Juana Alicia  
FASSI, Santiago Carlos  
FERNANDEZ, Expédito  
FERNÁNDEZ, Hernán S.  
FERRER ZANCHI, Alfredo G.  
FLORES, Francisca A.  
FONTANA, Alfredo  
FORTEZA, Eduardo J.  
GALLO, Luis M.  
GARCIA, Juan C.  
GIANOLA, Jorge N.  
GOBELLO, José

GOITIA, Carlos Inocencio  
GÓMEZ, Manuel Vicente  
GONZÁLEZ, Antonio F.  
GONZÁLEZ, Ventura  
GRAMAJO, Rodolfo  
GRO, Carlos  
HERMIDA, Antonio  
IDOMANICO, Humberto  
LABANCA, Enrique V.  
LANFOSSI, Adolfo  
LANNES, Héctor L.  
LATELLA FRÍAS, Donato  
LOGUERCIO, Dante N.  
LÓPEZ, Gerardo  
LÓPEZ, Noé  
LÓPEZ, Pablo  
LÓPEZ, Plácido Guillermo  
LUNA, Pedro Antonio  
MACABATE, Manuel E.  
MACRI, Ana Carmen  
MARCÓ, Teodoro E.  
MARTÍNEZ, Darwin  
MERLO, Patrocinio  
MESSINA, Bernardo R. A.  
MIEL ASQUÍA, Ángel J.  
MIGUEL de TUBÍO, Josefa  
MORENO, Silverio  
MORESCHI, Humberto P.  
MUSACCHIO, Miguel  
NUDELMAN, Santiago I.  
ORDÓÑEZ PARDAL, Pedro A.  
ORLANDI, Rómulo E.  
ORTIZ de SOSA VIVAS, Dominga I.  
OSELLA MUÑOZ, Enrique  
OTERO, Pedro Ramón  
PALLANZA, Adolfo  
PARINO, Edmundo  
PAZ, Edvino Alfredo  
PELLERANO, Jorge S.  
PERETTE, Carlos H.  
PÉREZ, José C.  
PÉREZ OTERO, Tito V.  
PERICAS, Luis  
PICERNO, José E.  
POSADA, José B.  
PRACANICO, Zulema N.  
PRESTE, Pascual N. H.  
RABANAL, Francisco  
RINALDI, Luis  
ROCAMORA, Alberto L.  
ROCHE, Luis Armando  
RODRÍGUEZ, Manuel Félix  
RODRÍGUEZ de COPA, Seferina del C.  
ROUGGIER, Valerio S.  
RUMBO, Eduardo I.  
SÁINZ, Héctor Agustín  
SALABER, Carmen  
SANTUCHO, Oscar D.  
SCANDONE, Eduardo Ernesto

SIBOLDI, Agustín  
SPACHESSI, Modesto A. E.  
TEJADA, Beato Miguel  
TEJADA, María Urbellina  
TESORIERI, José V.  
TOFANELLI, Oreste  
TOMMASI, Victorio M.  
TORTEROLA de ROSELLI, Isabel A.  
ULLOA, José Manuel  
VERGARA, Amando  
VILLAFANE, José María  
WEIDMANN, Rodolfo A.  
ZEREGA, Oreste A.

AUSENTES, EN COMISION:

ALBRIEU, Oscar E.  
ÁLVAREZ, Madgalena  
ARGANA, José María  
CANTORE, Luis  
DEGLIUMINI de PARODI, Delia D.  
DE PRISCO, Guillermo  
GAGO, Bernardo  
PERALTA, Ángel Enrique  
PRESTA, José

AUSENTES, CON LICENCIA:

BIDEGAIN, Oscar R.  
GAETA de ITURBE, Dora Matilde  
MONTES, Abel  
MOYA, Isaac Donald  
PIOVANO de DE CASTRO, Mafalda  
RODRÍGUEZ, Celina E.  
SALVO, Hilario F.  
VILLA MACIEL de CANO, Otilia  
VILLARREAL, Pedro

AUSENTES, CON AVISO:

AGUILAR de MEDINA, Generosa D.  
GOMIS, Pedro A. J.  
MAESTRO, José Ángel  
MATTIS, Eduardo

DELEGADOS PRESENTES:

BARRERA, Néctar A.  
FADUL, Esther M.  
FERNICOLA, Elena A.  
MARINO, Ramón  
MONTAÑA, Agapito  
PAROLIN, Orlando L.  
POLO, Antenor  
RÍOS, Octavio A.  
RODRÍGUEZ GALLARDO, Alberto  
SAN MARTÍN, Pedro J.

AUSENTE, EN COMISION:

ESCARDÓ de COLOMBO BERRA, P.

## SUMARIO

1.—**Manifestaciones en minoría.** (Página 1709.)

2.—**Enarbolamiento de la bandera nacional.** (Página 1709.)

3.—**Asuntos entrados:**

I.—**Mensaje del Poder Ejecutivo** por el que acusa recibo de la resolución de la Honorable Cámara en la **cuestión de privilegio** planteada con motivo de comunicaciones dirigidas a la Honorable Cámara. (Página 1709.)

II.—**Mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo: amnistía** a infractores de la ley de servicio militar. (Página 1709.)

III.—**Mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo: expropiación** de tierras en la provincia de Misiones. (Página 1710)

IV.—**Mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo: régimen de arrendamientos rurales.** (Página 1711.)

V.—**Comunicaciones del Honorable Senado.** (Página 1715.)

VI.—**Comunicaciones oficiales.** (Página 1715.)

VII.—**Comunicaciones de la Presidencia.** (Página 1715.)

VIII.—**Despachos de comisión.** (Página 1716.)

IX.—**Peticiones particulares.** (Página 1716.)

X.—**Proyecto de ley del señor diputado Alende** y otros: erección de un **monumento** a Florentino Ameghino en la Capital Federal. (Página 1717.)

XI.—**Proyecto de ley del señor diputado Gobello:** erección de un **monumento** a Leopoldo Lugones en la Capital Federal. (Página 1718.)

XII.—**Proyecto de ley del señor diputado Benítez:** erección de un **monumento** al general José María Paz en la intersección de la avenida General Paz y la ruta panamericana. (Página 1718.)

XIII.—**Proyecto de ley del señor diputado Tesorieri** y otros: **subsidio** a la Universidad Obrera Nacional. (Página 1718.)

XIV.—**Proyecto de ley del señor diputado Ferrer Zanchi:** modificación de las disposiciones del Código Penal referentes al **ejercicio ilegal de la medicina.** (Página 1718.)

XV.—**Proyecto de ley del señor diputado Osella Muñoz** y otros: precio de venta de las **especialidades medicinales.** (Página 1719.)

XVI.—**Proyecto de ley de la señora delegada Fernicola** y otros: creación de una **escuela normal** en Apóstoles, Misiones. (Página 1719.)

XVII.—**Proyecto de ley de la señora delegada Fernicola** y otros: creación de un **colegio nacional nocturno** en Posadas, Misiones. (Página 1719.)

XVIII.—**Proyecto de ley de la señora delegada Fernicola** y otros: creación de una **escuela profesional de mujeres** en Oberá, Misiones. (Página 1720.)

XIX.—**Proyecto de ley del señor diputado Ferrer Zanchi** y otros, por el que se declara trabajo **insalubre** el que realizan con aparatos o instrumentos que emitan radiaciones corpusculares los médicos y sus colaboradores. (Página 1720.)

XX.—**Proyectos de resolución y de declaración** en la mesa de la Honorable Cámara:

1.—Del señor diputado **Ferrer Zanchi** y otros: pedido de **informes** sobre monto de quebrantos comerciales. (Página 1720.)

2.—Del señor diputado **Ferrer Zanchi** y otros: designación de una **comisión especial** para estudiar las causas de la detención de un ciudadano. (Página 1720.)

3.—De los señores diputados **Ferrer Zanchi** y **Alende:** pedido de **informes** relativos a la detención de un ciudadano. (Página 1720.)

4.—Del señor diputado **Belnicoff:** **homenajes** a funcionarios públicos. (Página 1720.)

5.—Del señor diputado **Ferrer Zanchi** y otros: derogación de disposiciones que dificultan la **libre circulación de periódicos.** (Página 1720.)

6.—Del señor diputado **Belnicoff** y otros: designación de una **comisión especial** para estudiar las causas de la escasez de artículos de primera necesidad. (Página 1721.)

7.—Del señor diputado **Latella Frías** y otros: pedido de **informes** sobre accidentes ferroviarios. (Página 1721.)

8.—De la señora delegada **Fadul** y otros: comunicación entre el territorio continental y la isla de Tierra del Fuego. (Página 1721.)

4.—**Concédese licencia** para faltar a sesiones a los señores diputados **Montes, Salvo, Gaeta de Iturbe, Moya, Villa Maciel de Cano, Bidegain** y **Piovano de De Castro.** (Página 1721.)

5.—**Moción** del señor diputado **Miel Asquía:** fijación del **orden de la labor** de la Honorable Cámara. (Página 1722.)

6.—**Homenaje** a la memoria del ex diputado **Armando G. Antille.** (Página 1722.)

- 7.—**Homenaje** a José Manuel Estrada. (Página 1723.)
- 8.—**Homenaje** a William C. Morris. (Página 1724.)
- 9.—**Homenaje** a la gobernación marítima de Tierra del Fuego. (Página 1726.)
- 10.—**Moción** del señor diputado **Miel Asquía** de preferencia para el proyecto de declaración que propicia la intensificación de trabajos en la ruta número 3 de **Vialidad Nacional**. (Página 1727.)
- 11.—**Consideración** del proyecto de declaración a que se refiere el **número 10** de este sumario. (Página 1728.)
- 12.—**Fijación del orden de la labor** de la Honorable Cámara. (Página 1736.)
- 13.—**Consideración** del despacho de la Comisión de Legislación Penal en el proyecto de ley de **protección a los animales**. (Página 1738.) Se sanciona.
- 14.—**Consideración** del despacho de la Comisión de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de ley que acuerda un **subsidio** a los deudos de víctimas del accidente ocurrido en el ingenio Concepción, Tucumán. (Página 1758.) Se sanciona.
- 15.—**Consideración** del despacho de la Comisión de Asistencia y Previsión Social en el proyecto de ley que modifica el reglamento de la Dirección de Ayuda Social para el Personal del Congreso de la Nación. (Página 1763.) Se sanciona.
- 16.—**Apéndice:**
  - I.—**Sanciones** de la **Honorable Cámara**. (Página 1768.)
  - II.—**Inserciones**. (Página 1769.)

—En Buenos Aires, a los veintidós días del mes de septiembre de 1954, a la hora 16:

# 1

## MANIFESTACIONES EN MINORIA

**Sr. Presidente** (Benítez). — Tiene la palabra el señor diputado por Santa Fe.

**Sr. Carreras**. — Señor presidente: hay número en la casa, pero muchos señores diputados están trabajando en las comisiones y no han podido llegar aún al recinto; hago indicación de que se continúe llamando hasta obtener quórum.

**Sr. Presidente** (Benítez). — Si hay asentimiento, así se hará.

—Asentimiento.

**Sr. Presidente** (Benítez). — Se seguirá llamando.

# 2

## IZAMIENTO DE LA BANDERA NACIONAL

—A la hora 16 y 10:

**Sr. Presidente** (Benítez). — Queda abierta la sesión con la presencia de 89 señores diputados.

Invito a la señora diputada por Eva Perón, doña Josefa Miguel de Tubío, por corresponderle en la nómina alfabética, a izar la bandera nacional en el mástil del recinto.

—Puestos de pie los señores diputados y delegados y los concurrentes a las galerías, la señora diputada Miguel de Tubío iza la bandera nacional. (*Aplausos prolongados.*)

# 3

## ASUNTOS ENTRADOS

**Sr. Presidente** (Benítez). — Por Secretaría se dará cuenta de los asuntos entrados.

# I

Buenos Aires, 20 de septiembre de 1954.

*A la Honorable Cámara de Diputados de la Nación*

El Poder Ejecutivo tiene el agrado de dirigirse a vuestra honorabilidad, para acusar recibo de la resolución sancionada en la fecha por esa Honorable Cámara, relativa a la violación de los privilegios parlamentarios en que incurriera el señor Ronald Richter, y, al respecto, le es grato llevar a su conocimiento que se han impartido las instrucciones pertinentes a la Policía Federal, a fin de hacer efectiva la detención y comparendo del mismo ante el señor comisario de esa Honorable Cámara.

Dios guarde a vuestra honorabilidad.

JUAN PERÓN,  
*Angel G. Borlenghi.*

—Al archivo.

# II

Buenos Aires, 20 de septiembre de 1954.

*Al Honorable Congreso de la Nación.*

El Poder Ejecutivo tiene el honor de dirigirse a vuestra honorabilidad, sometiendo a su alta consideración el adjunto proyecto de ley, mediante el cual se acuerda amplia amnistía a los infractores de la ley de servicio militar obligatorio y desertores.

Con el proyecto cuya sanción se propicia, el Poder Ejecutivo se propone regularizar la situación de aquellos ciudadanos que han eludido el cumplimiento de sus obligaciones militares. Pone así de manifiesto, una vez más, su ferviente anhelo de reivindicar para la colectividad el útil aporte de todos sus integrantes, completando el cuadro de recuperación social iniciado con la sanción de las leyes 14.282 y 14.296.

La amnistía propuesta es amplia y generosa, toda vez que, conforme surge de la letra de su articulado, la concesión de sus beneficios alcanza a todos los infractores y desertores, respecto a las penas y sanciones de que se han hecho pasibles, e incluso los libera de la obligación del servicio militar que por sorteo les hubiere correspondido pasándolos directamente a la reserva, cuando éstos pertenecieran a las clases 1931 y anteriores, que se hallan fuera de servicio.

**Sr. Belnicoff.** — Yo no me he referido al nuevo enrolamiento sino a los infractores.

**Sr. Miel Asquía.** — Se ha referido también el señor diputado al asunto del petróleo. Ese asunto es muy zarandeado y en realidad no saben qué es lo que se va a hacer sobre esa materia. Eso equivale a decir que se habla mucho, pero no sobre una cosa concreta y definitiva.

En el momento oportuno la Honorable Cámara tendrá la oportunidad de discutir esos asuntos y muchos otros proyectos que atañen a la vida económica de la Nación. Los hemos traído permanentemente a este recinto; lo hemos hecho *in extenso* y ninguno de ellos dejó de expedirse con la prolijidad que quiso.

**Sr. Alende.** — Y con el cierre de debate habitual.

**Sr. Miel Asquía.** — Es inexacto. Los despachos de la Comisión de Asuntos Constitucionales no sólo se refieren a los pedidos de permisos para aceptar condecoraciones, pues también tratan de pedidos que formulan ciudadanos argentinos, cumpliendo una prescripción de la Carta Fundamental, para que se les autorice a desempeñar cargos de gobiernos extranjeros.

Se ha hablado también de falta de libertad de prensa. Podemos decir que los diarios se editan sin censura de ninguna especie.

—Varios señores diputados hablan simultáneamente.

**Sr. Miel Asquía.** — Lo que pasa es que los señores diputados no tienen dinero para editar diarios, ni los interesados publican avisos. Y para terminar, me referiré a los jubilados.

El gobierno tiene sensibilidad; está estudiando su situación con ecuanimidad y con el espíritu de justicia que lo anima en todos sus actos. Dentro de pocos días nos ha de remitir la iniciativa, lo que nos releva de hacer consideraciones que las reservaremos para el momento oportuno.

**Sr. Hermida.** — Pido la palabra, para formular una moción de orden.

**Sr. Presidente (Benítez).** — Tiene la palabra el señor diputado por Buenos Aires.

**Sr. Hermida.** — Hago moción de que se cierre el debate.

**Sr. Weidmann.** — Esto prueba la falacia de las afirmaciones del señor presidente del bloque de la mayoría.

**Sr. Presidente (Benítez).** — Se va a votar la moción de orden, formulada por el señor diputado por Buenos Aires, de que se cierre el debate.

—Resultado afirmativa de 75 votos; votan 86 señores diputados.

**Sr. Presidente (Benítez).** — Se va a votar el plan de trabajo propuesto por el señor diputado por la Capital.

—Resultado afirmativa de 78 votos; votan 88 señores diputados.

**Sr. Presidente (Benítez).** — Se va a votar si se agregan al plan de trabajo de la Honorable Cámara —ampliado de acuerdo con la moción que acaba de aprobarse— los asuntos propuestos por el señor diputado por la Capital.

—Resultado negativa de 69 votos; votan 86 señores diputados.

**Sr. Presidente (Benítez).** — Ha vencido la media hora destinada a consultas, mociones de preferencia y pedidos de pronto despacho.

**Sr. Presidente (Benítez).** — Se va a pasar a la orden del día.

13

### PROTECCION A LOS ANIMALES

(Orden del día número 256)

*Honorable Cámara:*

La Comisión de Legislación Penal ha tomado en consideración el proyecto de ley, presentado por el señor diputado Benítez, sobre protección a los animales; y, por las razones que dará el miembro informante, aconseja la sanción del siguiente

#### PROYECTO DE LEY

*El Senado y Cámara de Diputados, etc.*

Artículo 1º — Será reprimido, con prisión de 15 días a un año, el que infligiere malos tratos o hiciere víctima de actos de crueldad a los animales.

Art. 2º — Serán considerados actos de maltrato:

- 1º No alimentar en cantidad y calidad suficientes a los animales domésticos o cautivos.
- 2º Azuzarlos para el trabajo mediante instrumentos que, no siendo de simple estímulo, les provoquen innecesarios castigos o sensaciones dolorosas.
- 3º Hacerlos trabajar en jornadas excesivas sin proporcionarles descanso adecuado, según las estaciones climáticas.
- 4º Emplearlos en el trabajo cuando no se hallen en estado físico adecuado.
- 5º Estimularlos con drogas sin perseguir fines terapéuticos.
- 6º Emplear animales en el tiro de vehículos que excedan notoriamente sus fuerzas.

Art. 3º — Serán considerados actos de crueldad:

- 1º Practicar la vivisección con fines que no sean científicamente demostrables y en lugares o por personas que no estén debidamente autorizados para ello.

- 2º Mutilar cualquier parte del cuerpo de un animal, salvo que el acto tenga fines de mejoramiento, marcación o higiene de la respectiva especie animal o se realice por motivos de piedad.
- 3º Intervenir quirúrgicamente animales sin anestesia y sin poseer el título de médico o veterinario, con fines que no sean terapéuticos o de perfeccionamiento técnico operatorio, salvo el caso de urgencia debidamente comprobada.
- 4º Experimentar con animales de grado superior en la escala zoológica al indispensable según la naturaleza de la experiencia.
- 5º Abandonar a sus propios medios a los animales utilizados en experimentaciones.
- 6º Causar la muerte de animales grávidos cuando tal estado es patente en el animal y salvo el caso de las industrias legalmente establecidas que se fundan sobre la explotación del nonato.
- 7º Lastimar y arrollar animales intencionalmente, causarles torturas o sufrimientos innecesarios o matarlos por sólo espíritu de perversidad.
- 8º Realizar actos públicos o privados de riñas de animales, corridas de toros, novilladas y parodias, en que se mate, hiera u hostilice a los animales.

Art. 4º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Sala de la comisión, 15 de septiembre de 1954.

*Raúl Bustos Fierro. — Victorio M. Tommasi. — Ventura González. — Edmundo Parino. — Beato Miguel Tejada.*

#### ANTECEDENTE

#### PROYECTO DE LEY

*El Senado y Cámara de Diputados, etc.*

Artículo 1º — Decláranse punibles los malos tratos y actos de crueldad infligidos a los animales.

Art. 2º — Sin perjuicio de lo establecido en el artículo 1º se considerarán casos de maltrato:

- 1º No alimentar en cantidad y calidad suficientes a los animales domésticos o cautivos y mantenerlos en lugares carentes de aire y luz, o expuestos al sol en verano o a la intemperie en invierno, así como no colocar protección adecuada para la cabeza de los animales que trabajan al aire libre.
- 2º Azuzar para el trabajo a los animales con medios que provoquen sensaciones dolorosas y no de simple estímulo, y utilizar arneses que puedan causarles sufrimientos.
- 3º Emplear animales en trabajos que excedan las ocho horas diarias y no proporcionarles des-

canso y agua después de cuatro horas continuadas de labor.

- 4º Emplear en trabajos animales que no se hallen en buenas condiciones de salud.
- 5º Estimular animales con drogas sin perseguir fines terapéuticos.
- 6º Emplear animales en el tiro de vehículos que excedan sus fuerzas, y en montas o cargas de más de 140 kilogramos.
- 7º No utilizar medios que impidan que el peso de los vehículos estacionados lo soporten los animales que tiran de ellos.
- 8º Transportar animales vivos en épocas que por ser inadecuadas puedan causar alteración de carácter fisiológico, hacinados o atados a la cola de otros y arrearlos cuando no se hallen en buenas condiciones de salud sin proporcionarles el descanso y los cuidados necesarios.
- 9º Mutilar cualquier parte del cuerpo de un animal, salvo que tal acto se realice por razones humanitarias.
10. Exasperar y mortificar a los animales.
11. Mantener sujetos a los animales domésticos sin causa justificada.
12. No ordeñar las vacas diariamente y engordar animales mecánicamente o cebarlos por la fuerza.

Art. 3º — Sin perjuicio de lo establecido en el artículo 1º, se considerarán actos de crueldad:

- 1º Practicar la vivisección en lugares que no sean instituciones médicas, veterinarias o biológicas, sin finalidad científica demostrable, sin anestesia cuando ésta no sea incompatible con el carácter de la experiencia, o realizada por persona que no posea título universitario habilitante o debidamente autorizada por el Poder Ejecutivo.
- 2º Intervenir animales quirúrgicamente sin anestesia y sin poseer el título de médico o veterinario con fines que no sean terapéuticos o de perfeccionamiento técnico operatorio, exceptuando los casos de urgencia debidamente comprobada.
- 3º Experimentar con animales de grado superior en la escala zoológica al indispensable por el carácter de la experiencia.
- 4º Abandonar a sus propios medios a los animales utilizados en experimentación.
- 5º Proceder a la matanza de animales de consumo o de industrialización, con medios que no aseguren su muerte inmediata con el mínimo sufrimiento.
- 6º Causar la muerte de animales grávidos.
- 7º Destruir, sin causa que lo justifique, nidos con cría, desplumar aves y desollar animales vivos, o utilizar animales vivos como cebo o alimento.
- 8º Practicar el tiro deportivo con animales.
- 9º Lastimar o arrollar animales intencionalmente, castigarlos o matarlos por motivos que no sean de defensa propia, causarles sufrimientos innecesarios, y torturarlos o envenenarlos.
10. Causar la muerte de animales que no sean considerados plaga o dañinos si no es por motivos humanitarios.

Art. 4º — Prohíbense en todo el país las riñas de animales, corridas de toros, novilladas o parodias y

los actos públicos y privados en que a título de diversión o de exhibición de destreza, se hiera, hostilice o maltrate animales.

Art. 5º — Los actos de maltrato serán reprimidos con arresto de uno a treinta días, redimibles por multa a razón de cincuenta pesos por día.

Art. 6º — Los actos a que se refiere el artículo 4º serán sancionados con arresto de un mes a un año o con multa de \$ 1.500 a 10.000 pesos.

Art. 7º — Los actos de crueldad serán reprimidos con pena de prisión de un mes a tres años.

Art. 8º — Al que después de haber sido condenado por comisión de algunos de los actos previstos en esta ley volviere a infringirla, se le impondrá la sanción establecida para la nueva infracción, pudiendo aumentarse su máximo hasta la mitad.

Art. 9º — Las organizaciones protectoras de animales del país con personería jurídica velarán honorariamente por el cumplimiento de la presente ley, de acuerdo con las reglamentaciones que dicte el Poder Ejecutivo.

*Antonio J. Benítez.*

**Sr. Presidente (Benítez).** — En consideración en general.

Tiene la palabra el señor diputado por Córdoba.

**Sr. Bustos Fierro.** — La orden del día que paso a informar en nombre de la mayoría de la Comisión de Legislación Penal se refiere a un proyecto presentado por el señor diputado Benítez, cuyo texto figura anexo a la misma.

Durante el curso del examen y estudio del proyecto, cuando ya la mayoría de la Comisión había formulado su despacho, entró al seno de la misma un proyecto de ley del diputado de la minoría doctor Ferrer Zanchi, que dada la mencionada circunstancia no ha podido ser materia de dictamen, aunque ha sido tenido en cuenta para conformar el criterio de los miembros de la mayoría.

El despacho que la comisión en mayoría aconseja sancionar, con respecto al proyecto originario, conserva las ideas cardinales del mismo, si bien difiere en cuanto a la sistematización de las normas penales, conformándolas con la técnica del Código Penal vigente. Además, se han eliminado del despacho algunos aspectos que, por su naturaleza reglamentaria o su índole casuística, la comisión ha considerado no ser propios de una norma de tipo penal.

Este despacho se ha limitado a fijar los principios generales que deben regir en esta materia, y a jalonar con ello una política de Estado respecto a este muy importante problema de la protección del animal, dejando librados a la interpretación judicial, dentro del espíritu de la ley, todos aquellos aspectos que hemos considerado casuísticos. Teniendo en cuenta que siendo una legislación de tipo verdaderamente novedoso en el país y que cuenta con precarios antecedentes, que ya mencionaré, la comisión ha entendido que resultaba inconveniente el

ordenamiento de una legislación detallista al respecto. Ha entendido que es necesario que la conciencia jurídica se vaya afirmando y decantando paulatinamente sobre esta materia. Por tal motivo, no ha acogido algunos de los aspectos del proyecto originario, como tampoco otras sugerencias elevadas por organismos y personas que insistían vivamente en una legislación de tipo represivo.

Esta preocupación de la Comisión de Legislación Penal se ha puesto de manifiesto al participar de sus deliberaciones el autor del proyecto —el señor diputado Benítez—, de manera que la solución en definitiva cuenta con la aprobación del mismo. Además, el despacho en minoría, firmado en disidencia parcial, ha concordado con las líneas generales que propugnamos con nuestro despacho.

El proyecto de ley cuya sanción aconsejamos consta de tres artículos. En el primero, siguiendo la técnica del Código Penal, imputa en categoría de delito a los malos tratos y a los actos de crueldad de que se haga víctimas a los animales, y queda señalada como sanción la prisión de 15 días hasta un año. En cuanto al mínimo de esta sanción, se ha fijado el término indicado de acuerdo con la sistemática del Código en materia de delito, graduándose el máximo hasta un año a fin de cohesionarlo con la disposición del artículo 183 del código vigente, que sanciona en ese máximo a los autores de daños a las cosas muebles, inmuebles y animales.

Por el artículo 2º se discrimina en seis incisos lo que la ley considera como actos de maltrato. Los señores diputados verán lo que cada uno de estos incisos imputa como acto de maltrato, con un concepto de hecho distinto al acto de crueldad, ya que a juicio de la comisión el acto de crueldad se distingue conceptualmente y debe ser distinguido también a los fines de la ley penal.

Por ello, discriminamos en el artículo 3º ocho incisos que corresponden a concretas materias que estimamos deben ser consideradas como actos de crueldad.

En cuanto atañe a antecedentes nacionales, la legislación del país estaba manifiestamente desguarnecida sobre este particular. Hasta el presente no contábamos sino con la vieja ley 2.786, del 31 de julio de 1891, que, como es bien sabido, se dictó por el Congreso a instancias de la Sociedad Argentina de Protección a los Animales, fundada en 1881 por el doctor Ignacio Lucas Albarracín, verdadero pionero de esta campaña de protección y defensa de los animales, acompañado en aquella oportunidad por destacados hombres de la sociedad argentina, como el poeta Carlos Guido Spano, el ex presidente Sarmiento, el general Mitre, etcétera.

La municipalidad de la capital dictó la ordenanza del 24 de abril de 1923; pero dado el

carácter de la ordenanza y la falta de amplitud en el ámbito de aplicación, esa legislación y esa ordenanza constituían el único material con que se contaba para la protección de los animales, lo que no constituyó una garantía suficiente para la protección del bien jurídico que esta ley viene a resguardar.

La ley 2.786 se limitaba a sancionar con una multa de dos a cinco pesos o arresto computable a razón de dos pesos por día el maltrato de animales, autorizaba a las autoridades policiales para prestar su cooperación a la Sociedad Argentina Protectora de los Animales, catalogaba como contravención policial los actos de maltrato y señalaba la competencia policial tanto para el trámite como para la aplicación de las sanciones.

También autorizaba a la municipalidad de la Capital y a la de los territorios para dictar ordenanzas conformadas a sus propósitos.

Fuera de este antecedente que, como digo, ha resultado endeble, además de anacrónico, para la protección del bien jurídico que estamos considerando, la comisión ha tomado también en cuenta otros antecedentes existentes en el cuerpo, como lo son el proyecto y mensaje del Poder Ejecutivo de 13 de marzo de 1947, un proyecto del ex diputado Sanmartino del 3 de mayo de 1948, y un mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo, referente a actos de maltrato de los animales, del 8 de mayo de 1951.

También ha tenido en cuenta la comisión una serie de sugerencias y de estudios que le han sido elevados por distintas entidades y personas que se vienen dedicando con largo y plausible ahínco a la protección del animal. Así, la Asociación Protectora de Animales Sarmiento, que se dirigió en 1948 efectuando consideraciones sobre un proyecto de ley de protección a los animales; la Sociedad Argentina Protectora de Animales, que el 31 de julio de 1947 solicitó también la sanción de una ley de protección a los animales; la Liga Argentina contra la Vivisección, que se presentó el 30 de junio de 1948 formulando consideraciones relacionadas con el proyecto de ley de referencia; la Sociedad Protectora de Animales, de Córdoba, el 15 de junio de 1948 expresó su adhesión al proyecto de ley sobre reformas a la 2.786; y muy especialmente la Sociedad San Roque para la Defensa del Animal, de la Capital Federal, cuya presidencia ejerce el señor Miguel T. Ballesteros —que posiblemente dentro de estas instituciones es la que más ha batallado y se ha preocupado por encontrar solución al problema que estamos tratando. A ese efecto los integrantes de la comisión no sólo realizan una intensa y meritoria acción personal, sino que también han publicado una serie de trabajos de divulgación, defensa y protección del animal, y algunos de carácter científico.

Nuestra comisión ha considerado también los antecedentes que existen sobre esta materia. Podemos afirmar, señores diputados, que casi no hay país civilizado que no tenga una legislación de esta índole. Naturalmente que hay diversidad y una poliformidad extraordinaria en cuanto a la enumeración de los actos que han de entenderse por crueldad o malos tratos. Existe, asimismo, una gran diversidad de sanciones como en cuanto a su categoría jurídica y a la amplitud que esas sanciones pueden tener.

Sería muy largo mencionar todas las disposiciones del derecho comparado a que me vengo refiriendo, pero en líneas muy generales podemos decir que la legislación moderna ha comenzado en Gran Bretaña con la ley del año 1832, a la que siguieron las leyes de 1849, 1854, 1885 y 1900. En la ley del 18 de agosto de 1911 se hace referencia a actos de crueldad, sufrimiento inútil, combate de animales, administración de drogas venenosas o dañinas, y otros aspectos más.

También la ley inglesa sanciona la comisión de esos actos con multas de hasta 25 libras esterlinas y con prisión, con o sin trabajos forzados, de hasta seis meses.

En Noruega, la ley del 7 de junio de 1935 establece la protección al animal; pero es sólo una legislación de tipo preceptivo y prohibitivo con respecto a la conducta del hombre sobre los animales, aunque no fija sanciones. Se limita a instaurar en cada comuna del reino una comisión cuya tarea será ayudar a la policía a vigilar el cumplimiento de las disposiciones de la ley.

En Alemania existe una ley del 21 de abril de 1935, que se refiere a la matanza de animales de sangre caliente; normatiza el procedimiento de esta matanza y prohíbe en términos genéricos los tormentos y los malos tratos. Autoriza la vivisección mediante especial permiso del Ministerio del Interior a los establecimientos y laboratorios dirigidos científicamente y sanciona con penas de prisión y de multa las transgresiones a la ley.

—Ocupa la Presidencia el señor vicepresidente 2º de la Honorable Cámara, don José V. Tesorieri.

**Sr. Bustos Fierro.** — En Suiza, la ley del 20 de noviembre de 1903 establece en su artículo 1º la incriminación por malos tratamientos y sanciona con prisión de hasta treinta días y multas de cinco a ciento cincuenta francos.

En Bélgica, la ley del 22 de marzo de 1920 sanciona con prisión de hasta un mes y multa de veintiséis a mil francos al culpable de malos tratamientos a los animales y demás abusos establecidos en la ley.

En la India, la legislación de protección a los animales ha alcanzado formas superlativas, lo que se explica de manera muy especial por la

concepción religiosa del pueblo hindú, de vinculación del ser humano con todo ente viviente.

En Estados Unidos de América los cuarenta y ocho Estados integrantes de la Unión han dado en leyes particulares su criterio sobre esta materia. Así, en el Estado de Nueva York, por ejemplo, el envenenamiento deliberado del animal se incrimina como «felonía» y puede ser castigado hasta con cinco años de prisión; en Wisconsin, la ley del 8 de marzo de 1925 sanciona los actos que enumera con multa de 500 dólares, prisión de hasta por dos años o las dos penas simultáneas; el Estado de Pennsylvania, por el acta del 24 de junio de 1939, incorporada al Código Penal, sanciona con multa de hasta 1.000 dólares o prisión de hasta tres años o con ambas, la comisión de estos actos.

Repito que sería sumamente extenso seguir con toda prolijidad la legislación comparada que existe sobre el particular y las distintas incriminaciones, ya que en algunas legislaciones se ha catalogado este tipo de acciones como delitos, en otras como faltas y en otras, como en el caso que citaba hace un momento, de Noruega, la ley, que es simplemente preceptiva, señala prohibiciones expresas pero no está acompañada de sanciones, sino que es una ley más bien de tipo exhortativo.

La comisión ha tenido en cuenta esta vasta información local y comparada para formar su criterio en la elaboración del despacho que informo. Ha llegado a la conclusión de que el despacho, en la forma que queda estructurado, constituirá ya un instrumento legal suficiente y apto para prevenir la ejecución de esos actos degradantes e indignos de la conciencia humana, que por desgracia suceden con mucha frecuencia.

La comisión no ha querido ceder a la propensión de extremar el tipo de defensa y de protección porque, como dije ya, lo que importa fundamentalmente es que ella sienta el principio general sobre la materia, o sea que se incriminen tales acciones en calidad de delitos penales y, por lo tanto, si se extremara esa protección se correría el fácil riesgo de que al reprimir cualquier tipo de actitudes del hombre frente a los animales, se convirtiese a la ley en una verdadera fábrica de delinquentes. Queremos, en consecuencia, sentar un principio general sobre la materia, afirmar una política de Estado sobre este particular y declarar la voluntad legislativa de que ese tipo de actos constituye un delito en el sentido del derecho penal.

Al proyectar la incriminación sobre este particular las divergencias han existido, tanto en el seno de la comisión como es sabido que existen en el campo doctrinario y en la legislación comparada. Vale decir, se abre el interrogante de si la conducta de referencia debe ser calificada como delito o únicamente como falta, en cuyo último respecto cabría a su vez la muy conocida polémica acerca de la potestad para legislar en

materia de faltas, o sea si la Nación tiene dicha potestad sobre todo el territorio de la República o si ella compete exclusivamente a los Estados provinciales. Dada la solución que sustenta la comisión, es decir, la incriminación de los actos de conducta mencionados como delitos, se vuelve innecesaria la consideración que podría hacer respecto a este último aspecto de carácter jurisdiccional.

La comisión ha considerado, así, que la ejecución de los malos tratos o de los actos de crueldad dentro de los límites que el despacho fija, encuadra a esas acciones dentro de lo que en el derecho penal y doctrina respectiva se entiende por delito. Es decir, conforme a la definición que da Soler, recogiendo ideas de Behling, «una acción típicamente antijurídica, culpable y adecuada a una figura legal conforme a las condiciones objetivas de la misma».

Pensamos, señor presidente, que con este proyecto de ley que aconsejamos sancionar dejamos abierto realmente el camino para formar cada día más seriamente una conciencia jurídica y que la ley será un instrumento útil a ese efecto, porque como ha dicho muy bien su autor este proyecto de ley tiende a defender substancial y concretamente antes que nada el patrimonio moral del pueblo, vale decir, reprimir aquellos actos «que la cultura y la moralidad públicas consideran como delitos contra el sentimiento social propio de un pueblo civilizado y son susceptibles —como dice el autor del proyecto—, en virtud de tristes leyes imitativas, de despertar o fomentar en el hombre instintos o impulsos de crueldad hacia sus mismos semejantes».

Con la sanción de esta ley se hará un aporte valioso al acervo legislativo del país. Además, por medio de este instrumento legal y la acción paralela que realizan las entidades a que he hecho referencia, podrá crearse cabalmente el clima que necesita el país, para lograr una conciencia jurídica nítida acerca de las relaciones del hombre con el animal.

Con estas breves consideraciones y quedando a disposición de la Honorable Cámara para las aclaraciones que se me soliciten, dejo informado el despacho de la Comisión de Legislación Penal. (Aplausos.)

**Sr. Presidente** (Tesorieri). — Tiene la palabra el señor diputado por Entre Ríos.

**Sr. Perette**. — Coincido en que el asunto que trata la Honorable Cámara tiene una importancia social indudable, puesto que tiende a contemplar una nueva legislación de protección a los animales, para lo cual se propugnan normas represivas a quienes infligieran malos tratos o hicieran víctimas de actos de crueldad a los animales.

La Comisión de Legislación Penal ha comprendido la importancia que reviste este proyecto. A ella hemos hecho llegar una serie de objeciones al proyecto originario.



Es exacto lo que ha dicho el señor diputado preopinante que en el seno de la comisión se procuró mejorar en diversos aspectos el proyecto de que es autor el señor diputado Benítez. Nuestro sector formuló al mismo una serie de objeciones fundamentales, muchas de las cuales —debemos confesarlo— han sido tenidas en cuenta por la mayoría de la comisión.

Lamento que este asunto se trate imprevisiblemente, en esta sesión, sin haber sido incluido en el plan de trabajo, porque impedirá que aportemos algunos otros antecedentes doctrinarios, nacionales y extranjeros que consideramos de significación indudable. En consecuencia, debemos organizar nuestra exposición en forma improvisada y aquí sobre la banca.

El proyecto originario ha sido modificado fundamentalmente. Se han incorporado algunas cláusulas aclaratorias respecto a los hechos que se incriminan como de mal trato o de actos de crueldad a los animales. Se han tratado de evitar, efectivamente, el casuismo que contenía el proyecto originario, pero no se han subsanado todas las objeciones formuladas por nuestra parte con respecto a los artículos 1º, 2º y 3º en los distintos incisos.

El tema que es motivo de tratamiento de la Cámara demuestra la necesidad de que el Congreso dicte normas orgánicas en esta materia, tendientes a asegurar una protección integral de los animales, y a su vez reprimir esos sentimientos antisociales que se trasuntan en el maltrato o comisión de actos de crueldad.

A los efectos de estudiar sus antecedentes, este asunto debe vincularse al artículo 183 del Código Penal, que contempla otro aspecto de la cuestión. Me refiero a la norma que reprime con prisión de quince días a un mes al que contribuyere, inutilizare, hiciere desaparecer o de cualquier modo dañar una cosa mueble o inmueble o un animal, total o parcialmente ajeno, siempre que el hecho no constituya otro delito más severamente penado. Esta disposición penal contempla dentro de nuestro cuerpo de represión delictiva el daño de cosa mueble o inmueble o de un animal total o parcialmente ajeno, es decir, cae dentro de la figura delictiva del daño.

Tiene su antecedente en el proyecto de Tejedor, en el proyecto de Villegas, Ugarriza y García, en el proyecto de 1891 y en el de 1906, que fué, en definitiva, la fuente más inmediata de esa disposición penal.

Pero el asunto que trata la Cámara en este instante tiende a contemplar otro aspecto distinto al mencionado; tiende a reprimir los malos tratos y los actos de crueldad hacia los animales, en un propósito superior de educación social, y haciendo jugar el deber que tiene el propio Estado de reprimir tales actos contrarios a los principios humanos y sociales que deben ser afianzados.

En la comisión se procuró eliminar en toda forma los defectos esenciales que contenía el proyecto originario.

Ha dicho el doctor Eusebio Gómez que «el delito es un hecho humano antijurídico, real o potencialmente lesivo de un bien o interés protegido por la ley». Es decir, que le da al delito la condición de hecho humano y de hecho antijurídico, como negación del derecho.

Entiende y sostiene este autor que es principio elemental en materia penal que todo delito supone de manera necesaria un sujeto activo, un sujeto pasivo, un objeto, una acción y un resultado que tiene en el daño una condición esencial. El sujeto activo del delito es necesariamente el que ejecuta el hecho, o el que concurre moral o materialmente a la ejecución del mismo. Con respecto a los elementos del delito se establece cuáles son los distintos conceptos de los diversos autores, y cuáles son las discrepancias sobre el sujeto pasivo, que es una cosa distinta al bien jurídico protegido o al objeto motivo de la relación jurídica.

Se señala así que el sujeto pasivo, según Carrera, «es el hombre o la cosa sobre que recaen los actos materiales del culpable». Según Rocco el sujeto pasivo es siempre el hombre, nunca la cosa; y según Eusebio Gómez el sujeto pasivo del delito es el titular del derecho lesionado. Por último, se señala «que el Estado es siempre el sujeto pasivo constante y principal del delito», según la opinión de Manzini.

Con respecto al objeto del delito debe determinarse la distancia entre objeto jurídico y objeto material, es decir, que en ese aspecto tiene una doble concepción que debe proteger la relación jurídica dictada por los poderes competentes.

Para Rocco el objeto jurídico del delito es el bien o interés protegido por una norma jurídica impuesta bajo sanción penal y violada por una acción delictuosa.

Y Ferri considera como objeto jurídico del delito tanto la norma penal como el derecho subjetivo lesionado o puesto en peligro. Manzini señala que el objeto jurídico es siempre un bien o interés público, aunque el sujeto pasivo sea un particular.

Estas enunciaciones generales sirven para recordar los conceptos o principios generales que gobiernan esta materia en cuanto a los elementos integrativos del delito.

Con respecto a esta cuestión debe destacarse que en comisión se consideró, en forma extensa, si debía legislarse como delito o como falta. Debemos confesar que esto fué motivo de profunda preocupación y de duda para todos los integrantes de la Comisión de Legislación Penal; tan es así que se realizaron reuniones sucesivas a los efectos de fijar un criterio definitivo. Al final, la mayoría entendió que debía

considerarse este acto represivo como un delito y no como una falta.

Ya he de analizar más adelante los distintos criterios que rigen en la doctrina y en la legislación, con respecto a la clasificación de infracciones, ya sea en la clasificación tripartita o bipartita de las infracciones.

Quiero señalar, a los efectos de fijar nuestra conducta, que este sector participa plenamente de todo lo que se haga y se propugne para reprimir los malos tratos o los actos de crueldad con los animales. En ese aspecto ha existido una coincidencia total en el estudio realizado en la comisión.

Debo recordar al respecto que el sector radical tiene algunas iniciativas presentadas hace tiempo sobre esta materia. Debe señalarse al respecto el proyecto del ex diputado doctor Ernesto Sammartino —que honró a esta Cámara con su saber, con su dignidad y con su coraje civil—, por el cual se reprimen con prisión de 15 días a dos años a los que sometan a malos tratos a los animales. Se trata de un extenso proyecto en el que también se hace la definición de lo que se entiende por animal o animales a los efectos de la ley, a los cuales se los define como los que se familiarizan con el hombre, viven, críanse, se nutren con sus cuidados o se reproducen bajo su techo, y no pertenecen a las especies parasitarias o dañinas.

En el artículo 3º de ese proyecto se consideran los actos que dan lugar a la configuración de malos tratos a un animal, y después los que se refieren también a malos tratos con circunstancias agravantes. Contiene el proyecto algunas normas interesantes, como la que propicia el artículo 7º, creando la Junta Nacional Protectora de los Animales, que será integrada por un representante designado por el Poder Ejecutivo, por un representante por la Sociedad Protectora de Animales Sarmiento, y por un representante de la Facultad de Veterinaria de Buenos Aires. Es decir que dicho proyecto contiene cláusulas interesantes en este aspecto, que debía merecer su inclusión en el que consideramos, o bien dictar una ley especial en ese sentido.

Creemos que el Estado debe ayudar decididamente a esas comisiones, sociedades y juntas que con una noble y superior pasión de bien público se dedican a la tarea de proteger a los animales y a cultivar sentimientos sociales plausibles.

Además, ha presentado un proyecto en esta Cámara con fecha posterior a la del que es autor el señor diputado Benítez, nuestro compañero de sector diputado doctor Alfredo Ferrer Zanchi.

Quiero señalar que con respecto al proyecto originario, me correspondió formular observaciones fundamentales que reitero en esta oportunidad.

Impugnamos todo el casuismo que implicaba el proyecto; impugnamos la redacción del artículo primero, en cuanto se configuraba como delictivo el acto y no la acción del que comete la acción, circunstancia que la comisión debió reconocer.

También señalamos como sumamente peligrosas las disposiciones contenidas en los artículos 2º y 3º, incisos 2, 10, 11 y 12, que permitirían hacer de este estatuto un régimen sumamente perjudicial para los propios intereses del país.

Impugnamos, igualmente, el artículo 8º en cuanto daba normas sobre reincidencia que significaban alterar la estructura de los principios generales que informan la materia en el actual Código Penal.

Asimismo, hicimos observaciones fundamentales al inciso 1º del artículo 2º, así como a los incisos 4, 6 y 8.

Señalo estos hechos para demostrar en esta Cámara cómo el sector radical, por mi intermedio, ha contribuido franca y lealmente en el propósito de dictar una buena ley sobre la materia y ha llevado a la comisión una por una las objeciones que entendía debían hacerse al proyecto.

Muchas de las razones expuestas fueron escuchadas por la comisión, pero no lo fueron en su totalidad.

Debo también destacar la preocupación de distintas sociedades del país, que han propiciado normas nuevas sobre esta materia. Podríamos señalar, por ejemplo, el caso de la Sociedad Protectora de Animales Sarmiento, que se ha dirigido a la Cámara —la nota fué girada a la comisión y ha sido muy tenida en cuenta— propiciando la sanción de una ley de esta índole que implique dar nuevas normas a la legislación vigente.

Nuestra disidencia, señor presidente, es, efectivamente —como fué señalado—, de carácter parcial. Así, por ejemplo, sostenemos que el artículo 1º configura esta acción como delito, y nosotros entendemos que debe serlo como falta.

En las primeras reuniones, varios señores diputados de la mayoría creyeron conveniente consultar este tema y consideraron valederas muchas de las razones expuestas por la diputación radical en ese sentido.

Aparte de esa objeción, está la que se refiere a la contextura del artículo, en cuanto incluye en un solo acto de represión los malos tratos y los actos de crueldad. Por razones de técnica legislativa sería preferible que fuera encarada separadamente cada una de las figuras incriminadas.

Además, hemos propiciado una enunciación de carácter general a fin de evitar el casuismo, a que evidentemente se prestaba el proyecto originario, y que el despacho de la comisión limita en forma substancial, pero que también acepta más limitadamente. Ello no invalida el planteo que formulamos, de que se expresara

un precepto general, como existe en muchas legislaciones. Así, por ejemplo, en el Código Penal italiano, capítulo II — De las Contravenciones— del libro III, artículo 727, en el subtítulo de las contravenciones concernientes a la policía de las costumbres.

Hubiera sido también preferible que sobre esta materia se dictara la norma como falta y no como delito. Los códigos penales de Italia, España, Alemania, Hungría, Austria y en América, Uruguay y Brasil, no incluyen las infracciones contra los animales en el elenco de los delitos.

El Código Penal italiano, en el artículo 727, legisla, como dije, sobre la materia y no se ocupa de ella en el capítulo de los delitos, sino en el de las contravenciones, concernientes a la policía administrativa social. De esta manera se dictaría una ley que estuviera en consonancia con la doctrina y la legislación comparada más moderna.

Tal es también la opinión del eminente penalista doctor José Peco sobre este aspecto a que me estoy refiriendo y en el caso concreto que considera la Cámara.

El señor diputado por Córdoba se ha referido a la prolongada discusión doctrinaria que existe sobre delitos y contravenciones. Debo analizar —y para ello coordino este análisis con el pensamiento de Eusebio Gómez, a que aludí con anterioridad— a la clasificación de las infracciones. Existe la clasificación tripartita de crímenes, delitos y contravenciones. El destacado tratadista Sebastián Soler, en su trabajo sobre el código de faltas de la provincia de Santa Fe, manifiesta: «Por su gravedad, han sido divididos los delitos ya en tres, ya en dos categorías. Llámase al primero, sistema de tripartición de las infracciones, y en él se distinguen los crímenes, los delitos y las contravenciones. El segundo, o sistema bipartito, distingue solamente los delitos y las contravenciones. Francia, Alemania, Bélgica y otras naciones dan cabida en su código a la tripartición y acuerdan a la calificación de un hecho como crimen, como delito o como contravención, determinadas consecuencias de carácter procesal».

Con respecto a la segunda clasificación en delitos y contravenciones, se puntualiza que nuestra legislación queda automáticamente incorporada a esta posición doctrinaria de clasificación bipartita. Sin embargo, debemos señalar que si bien es esa la inclinación doctrinaria de nuestra legislación, el Código Penal —son palabras de Soler— no contiene sino la incriminación de los delitos, pues los capítulos sobre faltas incorporados en varios proyectos del código no han sido sancionados. Así lo destacan igualmente Jiménez de Asúa y Peco, que tratan medulosamente los criterios para distinguir los delitos y contravenciones.

Soler hace un análisis extenso sobre cuáles son los elementos de juicio que pueden deter-

minar el carácter distintivo entre delitos y contravenciones. Se refiere a la diferencia cualitativa, y muy especialmente a una diferencia cuantitativa existente en esta clasificación bipartita, entre los delitos con respecto a las contravenciones. Este autor, lo mismo que nosotros, asigna extraordinaria importancia a este asunto, porque aparte del debate doctrinario y de los preceptos seguidos en otras legislaciones, se vincula a una cuestión eminentemente argentina, a nuestro régimen federal.

Nosotros también tenemos en cuenta estos principios. Si la comisión hubiere aceptado el criterio de legislar como «falta» y no como «delito», hubiera sido oportuno realizar un análisis completo sobre este aspecto tan profundamente debatido en la doctrina y aun a través de fallos y pronunciamientos judiciales. Es indudable que el criterio para determinar la distinción entre delitos y contravenciones aun no se ha consolidado definitivamente en la doctrina, ni tampoco es un asunto de tanta facilidad. Muy por el contrario, ese tema y el aspecto que se vincula a las atribuciones de las provincias en materia de legislación de faltas, y el referente a la facultad del Congreso para legislar sobre faltas para todo el país, son dos problemas de fundamental trascendencia jurídica e institucional.

Desde ya sostenemos nuestra invariable postura en defensa de los principios federalistas, y si este proyecto volviera a comisión debería estudiarse a fondo el problema. Pero ya que por esta iniciativa se adopta la configuración de la infracción como delito, nuestra posición hace innecesario entrar al análisis de todos los antecedentes institucionales que hacen a las atribuciones de las provincias y a la prolongada discusión y controversia que existe sobre la materia.

Entendemos que ésta es una cuestión fundamental que debe merecer la atención del Congreso. Existen —no puedo precisar si el señor diputado preopinante los ha mencionado— dos proyectos del Poder Ejecutivo sobre esta materia.

**Sr. Bustos Fierro.** — Los he mencionado.

**Sr. Perette.** — Uno de ellos, el del año 1951, adopta la denominación de faltas y no de delitos. Es decir, que el criterio sustentado es el que propugnamos en este caso.

Es indudable que la ley 2.786 necesita ser revisada y estudiada a fin de ordenar una nueva estructuración para cumplir con los fines que inspiran este proyecto y para dar concreción a los anhelos de esas sociedades, que deben contar con el más amplio apoyo del Estado, mediante subsidios, habilitaciones de locales, y facilitando en toda forma su desenvolvimiento.

Recuerdo la plausible iniciativa del señor diputado doctor Nerio Rojas de apoyo efectivo a esas instituciones presentado en 1946.

En consecuencia, no voy a analizar el articulado del proyecto tal como ha quedado redactado por la comisión, pero quiero señalar la necesidad de que en este aspecto se contemplen situaciones que son fundamentales. En la comisión he reclamado que así como entendemos debe reprimirse todo acto de crueldad con los animales, también deben reprimirse, mediante ley del Congreso, los actos de torturas que se cometen por funcionarios policiales contra presos políticos, sociales y gremiales. Abonan la necesidad de una ley de esta naturaleza principios fundamentales. El señor diputado Nudelman ha presentado una enjundiosa iniciativa tendiente a reprimir en debida forma los actos de tortura, como los que se han cometido en el país, y que se vienen cometiendo. A este respecto los hemos denunciado, y propiciamos hace pocos días la designación de una comisión investigadora para que estudie ese problema.

**Sr. Miel Asquía.** — El señor diputado por Entre Ríos incursiona por todas las ramas del derecho penal, que nada tienen que ver con el proyecto que tratamos.

**Sr. Bustos Fierro.** — ¿Me permite una interrupción el señor diputado por Entre Ríos, con permiso de la Presidencia?

**Sr. Perette.** — Sí, señor diputado.

**Sr. Presidente** (Tesorieri). — Tiene la palabra el señor diputado por Córdoba.

**Sr. Bustos Fierro.** — Rogaría al señor diputado que continúe en el debate de este problema dentro del plano que deber tener, y que no les haga a las personas detenidas que está mencionando en este momento el poco favor de incluirlas en un proyecto de ley que se refiere a la protección de animales. (*¡Muy bien! ¡Muy bien!*)

**Sr. Presidente** (Tesorieri). — Continúa con la palabra el señor diputado por Entre Ríos.

**Sr. Perette.** — El señor diputado Bustos Fierro, con una suficiencia que no veo dónde ha conquistado (*Risas*), pretende darme normas sobre cómo debo señalar y fijar criterios. Embebido en esa personalidad de maestro tan extraordinaria que él asume, ni siquiera escucha a los demás.

— Simultáneamente hablan varios señores diputados.

**Sr. Perette.** — Tanto es así, que no he dicho que se incorpore en este proyecto; y el señor diputado, que va perdiendo la memoria, olvida que en la comisión propuse que se hiciera el despacho respectivo para reprimir las torturas y no hacemos con ello mal a nadie porque si protegemos a los animales debemos empezar por proteger a los argentinos que son torturados en las cárceles de la República. (*¡Muy bien! ¡Muy bien!*)

La que he formulado no es una afirmación con el propósito de desviar el debate.

A los efectos de documentar mi actitud reitero que llevé ese planteo a la Comisión de Legislación Penal, del mismo modo que lo hice con el proyecto presentado por el señor diputado Nudelman sobre discriminación racial para reprimirla como corresponde. Es decir, que hemos considerado el momento oportuno para el planteo sin desmerecer a nadie, porque entendemos que debe protegerse a la especie animal reprimiendo el sentido antisocial del maltrato y de la crueldad pero que también debemos estar acordes en una legislación progresista que condene todo acto de discriminación racial y de crueldad ejecutados con los hombres que llegan a las comisarias o a las cárceles de la República.

Señalamos la necesidad de que el Congreso se aboque a estos problemas para reprimir por ley especial o incorporando al Código Penal disposiciones sancionando el enriquecimiento ilícito de los funcionarios públicos; que se dicten normas frente al crecimiento desmesurado de la delincuencia en el país, que tiene índices y circunstancias que jamás se han conocido, porque nosotros, al señalar un hecho de esta naturaleza, tenemos el legítimo derecho de pedir que el Congreso se haga cargo del pavoroso crecimiento de la delincuencia juvenil.

Entendemos que la comisión ha trabajado con el deseo concreto de mejorar el proyecto originario del doctor Benítez, que fué el autor de la iniciativa. Es tan leal y clara nuestra postura que discrepamos con muchos aspectos de la iniciativa presentada por el ex diputado Sammartino y con la del propio diputado Ferrer Zanchi.

He referido en la comisión nuestra discrepancia y muchas otras se podrían aplicar en consecuencia a este proyecto, de manera que nuestra actitud está avalada por la autoridad de haber ido a la comisión, de haber hecho escuchar nuestras objeciones y de haber hecho conocer inclusive la opinión de otros diputados de nuestro sector que formularon sus reflexiones e inquietudes sobre el proyecto originario. Pero hemos tenido la lealtad y la claridad de conducta de discrepar con iniciativas anteriores de miembros de nuestro sector en cuanto contemplan aspectos que no hacen a una cuestión de orientación doctrinaria, sino que se refieren a aspectos netamente técnicos.

Nuestra proposición, nuestro planteo y nuestro anhelo es que se dicte una legislación de esta índole dentro de los lineamientos generales de la mencionada legislación comparada, y entiendo que, inclusive, debe volver el despacho a la comisión respectiva para que se estructure de acuerdo con esos principios y preceptos, respetando las atribuciones municipales y provinciales y teniendo en cuenta los principios enunciados. En el caso de no prosperar el pase a comisión hemos de votar favorablemente el des-

pacho en general, y en particular señalaremos nuestra discrepancia de acuerdo con los conceptos expuestos.

Esta es nuestra posición y nuestro anhelo de una legislación orgánica en esta materia y de una legislación penal inspirada en conceptos democráticos y porque se realice por todos los poderes del Estado la política que sea menester para evitar el crecimiento de la delincuencia y para que el país viva en el mundo moral que la Nación reclama. (*¡Muy bien! ¡Muy bien! Aplausos.*)

**Sr. Presidente** (Tesorieri). — Tiene la palabra el señor diputado por Santa Fe.

**Sr. Weidmann.** — Señor presidente: estamos abocados a la consideración de un proyecto de ley destinado a reemplazar en la actual legislación positiva del país la ley llamada de protección de animales, que lleva el número 2.876, y que fuera dictada el 3 de agosto de 1891, persiguiendo la plausible finalidad de defender a la especie animal de aquellos actos que por su crueldad o su falta de piedad signifiquen un maltrato, a la vez que de mantener el acervo moral de la República dentro de un nivel que esté a tono con el perfeccionamiento social y con los sentimientos que hacen a la disciplina espiritual del hombre.

Los animales son cosas y como tales sometidos al derecho de propiedad; este derecho de propiedad, calificado en otras épocas como *Jus utendi e abutendi*, no puede ni siquiera en ese carácter llegar a legitimar la posibilidad de que el propietario de los animales disponga, use o abuse de ellos incurriendo en actos de crueldad o de maltrato.

La posición de nuestro bloque es francamente favorable a todo lo que signifique un perfeccionamiento de los instrumentos legales destinados a amparar a los animales en sí y, a la vez, a evitar la comisión de actos que están reñidos con el grado de cultura y de civilización que el país ha alcanzado.

En lo que respecta al problema jurisdiccional, debo manifestar que en el seno de la Comisión hemos expuesto —lo dijo ya el señor diputado por Entre Ríos— cuáles son los motivos de la fundada objeción que hacemos a la solución que arbitra el proyecto de ley del señor diputado por la Capital doctor Benítez, y el despacho de la Comisión de Legislación Penal que lo ha hecho suyo en gran parte.

La ley 2.876, que declaraba punibles los malos tratos a los animales, se definió en forma expresa y terminante por el reconocimiento de la potestad de las provincias y de los municipios dentro del ámbito de sus respectivas jurisdicciones, para incriminar y reprimir todo aquello que signifique una falta o una contravención; también se definió en el sentido de considerar

a los actos de crueldad o malos tratos a los animales como faltas o contravenciones.

El proyecto y el despacho de la Comisión de Legislación Penal pretenden orillar este grave problema de las potestades de las provincias y de la Nación en la materia de faltas y contravenciones, erigiendo al hecho punible de infligir maltrato o de cometer actos de crueldad con los animales, en una figura delictiva. Con esto, se quiere substraer al problema jurisdiccional.

Pero entiendo que para determinar cuándo un hecho punible es delito, contravención o falta, no basta la mera afirmación que el legislador haga en el texto positivo; es necesario que el hecho reúna todos los caracteres que la doctrina y la jurisprudencia consideran como tipificación de una figura susceptible de llamarse delito, falta o contravención, en su caso.

Es así como nos vamos a encontrar, con toda seguridad, con que este proyecto, en caso de convertirse en ley, va a entrar en conflicto con leyes provinciales y con ordenanzas municipales, conflicto que será llevado al estrado de los tribunales, los que, en última instancia, dirán la palabra definitiva respecto a la constitucionalidad o inconstitucionalidad de esta ley, que invade materias que son de incumbencia de las provincias y de sus municipios.

No voy a traer al ámbito de esta discusión todo lo que se ha dicho en la doctrina universal al respecto. Ya el señor diputado por Entre Ríos ha referido la clasificación tripartita y bipartita que se hace en el campo del derecho criminal. Nos ha traído la opinión autorizadísima del doctor Sebastián Soler, destacado catedrático, insigne tratadista, magistrado judicial, quien elaboró por encargo especial del gobierno de la provincia de Santa Fe en el año 1936 un anteproyecto de Código de Faltas, que esa provincia había resuelto dictar.

Allí el doctor Soler estudia este problema y hace un análisis de las respectivas posiciones que han tomado los hombres que se han dedicado al estudio del derecho penal, en lo que respecta al reconocimiento del carácter nacional o provincial de la potestad de legislar en esta materia, agregando que hay quienes sostienen que es una facultad concurrente.

El doctor Soler nos dice que la diferencia entre el delito, por una parte, y la falta o contravención por otra, no es tanto cualitativa como cuantitativa, porque la contravención reproduce en pequeño todos los matices o características que se atribuyen a los delitos. Cita la opinión del doctor Peco, quien, partiendo de la identificación cualitativa entre delitos y faltas, sostiene que la represión de ambos corresponde al Congreso de la Nación, pero sin dejar de reconocer que hay un ámbito que está reservado a legislación de las respectivas provincias. Cita

también la opinión de Rivarola, quien nos dice que las provincias pueden usar las penas mínimas, que no han sido usadas por el Código Penal.

Entre los partidarios de la potestad de orden nacional menciona a Jiménez de Asúa, a Ramos y a Peco, quienes parten del concepto de que deben considerarse incluídas dentro de la jurisdicción nacional aquellas faltas que por su gran valor sintomático configuran hechos que tienen una verdadera trascendencia nacional. Ese sería, en el entender de estos tratadistas, el canon a aplicar para determinar cuándo un hecho cae en una u otra jurisdicción. Entre los que sostienen la potestad de las provincias en la materia nos cita a Alsina, Bas. Sixto Bayer —profesor de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad Nacional del Litoral, cuya tesis doctoral versa precisamente sobre el tema de la legislación de falta—, González Calderón, González Roura y Rafael Bielsa.

En definitiva, el doctor Soler sostiene que queda a las provincias como derivado de su poder de policía la potestad de establecer contravenciones o faltas y de fijar en su respectiva legislación la represión consiguiente. Así vemos que en su anteproyecto mencionado el artículo 24 contempla los actos llamados de crueldad o de castigo a los animales, texto que ha sido tomado casi a la letra por el actual Código de Faltas de la provincia de Santa Fe, sancionado en 1949, o sea, bajo el régimen del actual gobierno —ley número 3.473—, cuyo artículo 111, bajo el título de «Crueldad con los animales», dice: «El que cometiere un acto de crueldad contra un animal o sin necesidad lo maltratar o le impeliere a fatigas manifiestamente excesivas, será reprimido con multa de hasta cien pesos.»

El doctor Bielsa, en su conocida obra *Derecho administrativo*, entiende en forma terminante que la represión de los malos tratos a los animales forma parte del poder de policía reservado exclusivamente a la jurisdicción de las provincias. Apoya su tesis en las disposiciones de los artículos 98 y 99 de la Constitución Nacional, que establecen que cada provincia se da para sí sus propias instituciones locales y se rige por ellas; que ellas conservan todo el poder que no hayan delegado expresamente a la Nación —artículo 97—, y en el artículo 101, que enumera todas aquellas materias respecto de las cuales los provincias no podrán dictar leyes de clase alguna.

Al hacer una enumeración de las materias de policía local, el doctor Bielsa consigna las relativas a la policía de costumbres y moralidad pública. Luego, al tratar el tema en forma específica, nos dice que el principio es el mismo en lo que se refiere a moralidad y al ejercicio de industrias o profesiones, y que ha tenido par-

ticular aplicación en el caso de espectáculos públicos, como corridas de toros, riñas de gallos, etcétera. De manera que este tratadista entiende que esos espectáculos, incriminados en el inciso 8º del artículo 3º del despacho de la comisión como delitos y substraídos, por ende, a la jurisdicción provincial, son materia de la específica incumbencia de las provincias.

Al hablar de la protección a los animales hace nuevamente una referencia a la cuestión, y reafirma su opinión en el sentido de que son las entidades provinciales y municipales, dentro de las atribuciones que las constituciones o las leyes orgánicas, respectivamente, les han deferido, las que deben entender en la aplicación de la legislación de la materia.

Dado que esta materia, aun hoy, separa a autores y tratadistas de notoria expectabilidad en el campo de la ciencia argentina, entendemos que en el peor de los casos esa potestad es concurrente entre la Nación y las provincias, pero nunca puede ser considerada de exclusiva incumbencia del gobierno federal.

A propósito de nuestra preocupación por el resguardo de cuanto atañe al federalismo y a la autonomía de las provincias, tan castigadas por las deformaciones hechas mediante la concentración de poderes en torno al gobierno federal, quiero significar que el doctor Bielsa sostiene que aun la ley de policía sanitaria animal, que ha sido dictada por el Congreso Nacional en ejercicio de una potestad de esa índole, es materia que, siendo de policía y no de comercio interprovincial, incumbe exclusivamente a las provincias.

A pesar de que, en el luminoso debate efectuado en el Congreso cuando se discutió la ley, ilustrados congresistas plantearon el problema jurisdiccional, la ley se dictó tal cual está hoy en vigencia. Traigo a colación la autorizada opinión de Joaquín V. González, quien comparte en un todo el criterio de que esa materia no atañe al comercio interprovincial, sino a la policía de sanidad e higiene, y, por lo tanto, no puede ser deferida al gobierno federal.

Algunos tratadistas sostienen que en el caso de colisión entre el principio del comercio interprovincial —que hace surgir la jurisdicción federal, en virtud de la potestad de reglarlo que le atribuye al Congreso el artículo 68, inciso 12, de la Constitución— y el de la sanidad o de la higiene, que es materia reservada a la jurisdicción provincial, como en el caso de la ley de policía sanitaria animal, priva, por su indudable gravitación y trascendencia sobre el ámbito de la Nación, el aspecto de la higiene y de la sanidad, con respecto al del comercio interprovincial.

Señor presidente: en términos generales, éstas son las objeciones que formulamos al despacho de la comisión, en lo que respecta a la invasión de jurisdicciones que surge al dar ca-

tegoría de delito al hecho de incurrir en acto de crueldad o de malos tratos con los animales.

**Sr. Bustos Fierro.** — ¿Me permite una interrupción el señor diputado, con la autorización de la Presidencia?

**Sr. Weidmann.** — Sí, señor diputado.

**Sr. Presidente (Tesorieri).** — Tiene la palabra el señor diputado por Córdoba.

**Sr. Bustos Fierro.** — Quiero observar al señor diputado que el concepto de invasión de jurisdicciones que acaba de expresar, sería discutible en el evento de que estuviésemos calificando las acciones como faltas o contravenciones. Es decir, que toda la reseña que el señor diputado ha hecho prolijamente, y que divide, como bien ha dicho, a autores muy caracterizados acerca de la potestad jurisdiccional en materia de faltas o de contravenciones, se podría haber mencionado en el supuesto de que el despacho de la comisión aconsejara una solución de este tipo; pero el señor diputado, una vez conocido el criterio de la comisión a través de su despacho, que es el de la calificación de la acción nociva como delito, no puede en virtud de esa calificación sostener que hay invasión de jurisdicción. En materia penal de delitos el Congreso es el único órgano jurisdiccional.

Creo que explico el punto con claridad suficiente. En materia de legislación penal no puede haber disenso, en el sentido de que es el Congreso la autoridad encargada de dictar leyes de tipo penal.

Si el despacho sostuviera el criterio de faltas y contravenciones sobre este tipo de acciones, recién entraríamos a debatir si la jurisdicción es de alcance nacional, como sostienen algunos autores, o si es exclusivamente de jurisdicción provincial, como sostienen otros; pero el argumento que acaba de hacer el señor diputado no lo autoriza a sostener que hay invasión de la jurisdicción provincial por el hecho de la calificación como delito, porque dentro del juego regular de los poderes ningún otro órgano que el Congreso de la Nación puede hacer la calificación del delito penal.

**Sr. Presidente (Tesorieri).** — Continúa en el uso de la palabra el señor diputado por Santa Fe.

**Sr. Weidmann.** — Creo que el señor diputado por Córdoba no me ha escuchado, o ha subestimado el enfoque que hice al comienzo de mi exposición. Dije que la comisión había orillado —o pretendido orillar, en mi concepto— el problema jurisdiccional, mediante el recurso de erigir en delito el hecho punible de castigar o maltratar a los animales.

**Sr. Bustos Fierro.** — No es un recurso; es un concepto que está compartido por pluralidad de autores y por infinidad de proyectos de la propia bancada del señor diputado; de manera que no puede sostener eso.

**Sr. Weidmann.** — Ha de admitir el señor diputado por Córdoba que así como hay autores que sostienen esa tesis, hay autores muy caracterizados, y lo he dicho en mi exposición —porque no he pretendido erigir la tesis que definiendo en única o absoluta— que entienden que se trata de una falta o de una contravención. El señor diputado por Entre Ríos ha citado el código penal italiano, que legisla sobre este hecho como de una falta de carácter general. Yo me he permitido traer el antecedente del anteproyecto del doctor Soler y del Código de Faltas en vigor en la provincia de Santa Fe, y podría citar muchas ordenanzas municipales que incriminan hechos que ahora van a caer bajo la esfera de aplicación de esta ley.

**Sr. Bustos Fierro.** — Nosotros hemos citado la legislación comparada que incrimina como delitos estos hechos; y el señor diputado no puede dejar de reconocer la discrepancia que existe, en el campo teórico, sobre si estas acciones deben ser calificadas como delitos o faltas.

**Sr. Weidmann.** — Precisamente en lo único que hemos coincidido con el señor diputado por Córdoba es en que la doctrina y la legislación están separadas en dos grandes campos. Pero lo que no puede el señor diputado es erigir la tesis que sostiene, y que acepta el despacho de la comisión, como tesis única, a la que todos debemos sujetarnos.

Tampoco comparto su teoría —y se lo digo con todo respeto—, originalísima por cierto, de que porque el Congreso tenga potestad, por el artículo 68 inciso 11 de la Constitución, para dictar el Código Penal de la Nación, pueda arrogarse potestades que la Constitución no le ha conferido, por ejemplo, en materia de faltas, aunque lo haga de la manera original en que este despacho lo hace, erigiendo a algo que tradicionalmente se ha señalado como falta, y que está legislado en códigos de faltas provinciales, en figura delictiva.

Con el respeto que me merecen las opiniones ajenas, quiero significar al señor diputado que no comparto su posición de que el legislador pueda, a su arbitrio, por la vía de una distinta configuración o denominación técnica, invadir o arrogarse potestades en materia de legislación, que le veda la Constitución Nacional.

**Sr. Bustos Fierro.** — ¿Existe algún concepto prejurídico del delito?

**Sr. Weidmann.** — Los tribunales de justicia son los que han de analizar, en los casos de conflictos a que dé lugar la aplicación de esta ley, si la calificación de delito que ha hecho el legislador para estos hechos está o no de acuerdo con la doctrina universal; y según que la jurisprudencia entienda que esos hechos son delitos o son faltas, se pronunciará en favor de la constitucionalidad o inconstitucionalidad de esta jurisdicción federal que surge del despacho de la comisión.



Nosotros lamentamos este nuevo avance del poder federal sobre las potestades de las provincias y municipios.

**Sr. Bustos Fierro.** — Eso es un absurdo.

**Sr. Weidmann.** — Señor presidente: creo que me he caracterizado por el respeto a las opiniones ajenas...

**Sr. Bustos Fierro.** — Es completamente inaceptable lo que dice el señor diputado.

**Sr. Weidmann.** — ...y no me atrevo a responder a la calificación que ha hecho el señor diputado por Córdoba; pero no le permito que califique despectivamente mi opinión. Como respeto la suya, exijo se respete la mía, como legislador y como hombre.

**Sr. Bustos Fierro.** — Tampoco admitimos que el señor diputado por Santa Fe desvirtúe y califique este proyecto como un avance...

—Varios señores diputados hablan a la vez, y suena la campana.

**Sr. Presidente (Tesorieri).** — La Presidencia ruega a los señores diputados que no dialoguen.

Continúa con la palabra el señor diputado por Santa Fe.

**Sr. Weidmann.** — Estoy analizando en forma objetiva un criterio que podrá ser o no acertado en la materia; pero eso no habilita a nadie a calificar peyorativamente de absurda mi opinión.

**Sr. Bustos Fierro.** — El señor diputado es el que ha hecho una calificación despectiva al hablar de este nuevo avance.

**Sr. Weidmann.** — El señor diputado por Córdoba se ha referido a mi persona...

**Sr. Bustos Fierro.** — No, señor diputado; al concepto.

**Sr. Weidmann.** — Pero yo me he referido a las instituciones. No permito que se califique de absurda mi opinión. Absurdo es pretender imponer a los demás...

—Varios señores diputados hablan a la vez, y suena la campana.

**Sr. Presidente (Tesorieri).** — La Presidencia ruega al señor diputado por Santa Fe que ceda su exposición al proyecto de ley contenido en la orden del día 256.

**Sr. Weidmann.** — La Honorable Cámara está considerando un proyecto de ley que versa sobre una materia que todos estamos de acuerdo debe ser legislada con prudencia y ecuanimidad, y donde, como ha señalado el señor diputado por Entre Ríos, nuestro bloque, a pesar de que algunos de sus integrantes tienen opinión propia y particular distinta, no ha titubeado en señalar las imperfecciones que contiene el proyecto originario del señor diputado Benítez. Nosotros lamentamos que esta discusión haya sido originada por un problema de tipo jurisdiccional.

Pero, señor presidente, no se trata de una discusión bizantina. Esto hace a algo que diariamente vemos con profunda pena cómo se plantea en el cuadro institucional que ofrece la República. Es el avance del centralismo, del estatismo concentrado alrededor del gobierno de la Nación. Es un arma de persecución de los hombres de todo el país puesta en manos de la Policía Federal, que es una verdadera gestapo que conculca día a día las libertades ciudadanas. (Aplausos.)

**Sr. Presidente (Tesorieri).** — Tiene la palabra el señor diputado por la Capital.

**Sr. Ferrer Zanchi.** — Señor presidente: en todos los países civilizados del mundo se han dictado leyes sobre protección de los animales. En nuestro país, el 15 de septiembre de 1885 se consideró y aprobó la primera ley sobre esta materia. Posteriormente, en septiembre de 1890 y julio de 1891 se le introdujeron modificaciones en el Congreso Nacional.

Se han presentado también varios proyectos sobre protección de los animales. Uno de ellos fué presentado en su oportunidad por el ex diputado Ernesto Sammartino, en mayo de 1948.

Este proyecto del doctor Ernesto Sammartino se puede considerar como un proyecto perfecto, a tono con las exigencias que requiere la protección de los animales. Posteriormente el señor diputado Benítez presentó un proyecto en septiembre de 1953, y más adelante el diputado que habla presentó un proyecto de ley sobre protección a los animales, que contempla, a mi criterio, puntos interesantes, como la reglamentación severa de la vivisección, la matanza de los animales de consumo por medios mecánicos y la creación de una Junta Nacional de Protección a los Animales. Sobre la materia que se considera existen leyes en todos los países.

—Ocupa la Presidencia el señor presidente de la Honorable Cámara, doctor Antonio J. Benítez.

**Sr. Ferrer Zanchi.** — Citaré la ley del Estado de Nueva York, ley que se caracteriza por la severidad con que se castiga los malos tratos a los animales: en el apartado 190, página 13, establece hasta cinco años de prisión por actos de crueldad con los animales, realizados por el dueño del animal y por otra persona. Dicha ley, modelo en su género, contempla los casos más insignificantes de malos tratos: considera falta grave tener encerrado un animal sin comida, agua y aire adecuado. Prescribe asimismo hasta tres años de prisión para quien arrolle un animal intencionalmente. Considera acto de crueldad el transporte de animales hacinados (artículo 189); prohíbe el tiro a la paloma (artículo 205).

En el Estado de Wisconsin, la ley sancionada el 18 de mayo de 1905 dispone prisión de tres



meses a dos años y una multa de hasta 500 dólares para los autores de malos tratos. En 1949 el monto fué aumentado.

La ley del Estado de Pensilvania establece hasta tres años de prisión y mil dólares de multa para los que traten de manera cruel a los animales.

La India dictó en 1949 un código de protección a los animales, estableciendo hasta dos años de prisión y multas de hasta 500 rupias.

Una de las leyes que puede considerarse de las más completas es la de Canadá. Sanciona hasta con un año de prisión, con o sin trabajos forzados, y quinientos dólares de multa.

La ley de Finlandia del 24 de abril de 1914, dispone un máximo de dos años de prisión para los malos tratos a los animales. Lo mismo ocurría con una ley sancionada en Polonia, en marzo de 1928, la pena de prisión era hasta un año.

En Grecia existe una ley, sancionada el 30 de junio de 1911, que establece hasta un año de prisión para la persona que maltrata cualquier clase de animal, no existiendo en estos casos los beneficios de la pena condicional.

Y así podría seguir enumerando leyes existentes en otras partes, inclusive en la Alemania de Hitler, donde la vivisección estaba severamente controlada, pero creo que los nazis no lo hacían para proteger a los animales, sino que la experimentación la hacían con los presos políticos.

El problema de la vivisección que naturalmente aborda el despacho nos toca muy de cerca. Soy médico y fui ayudante durante diez años de la cátedra de fisiología del doctor Bernardo Houssay. El doctor Houssay une a su gran capacidad intelectual sentimientos humanitarios: experimentó en animales sólo cuando fué necesario y nunca los hizo sufrir. La vivisección a veces es necesaria porque se sacan grandes enseñanzas y representa gran utilidad; pero debe ser efectuada por hombres de ciencia, evitando sufrimientos inútiles al animal y bajo anestesia, y no por individuos que, a veces, lo hacen por sadismo, practicando pseudoexperimentos para dar escape a sus sentimientos perversos.

El artículo 4º del proyecto de ley que yo presenté establecía: «La vivisección sólo se podrá efectuar con fines científicos, pudiendo hacerse en batracios, saurios o reptiles. Cuando se utilizaran otros animales, será requisito indispensable la autorización de la Junta Nacional de Protección a los Animales, la que destacará dos representantes técnicos para controlar la operación, la que deberá efectuarse, sin excepción, sobre el animal anestesiado.»

Otro punto interesante e importante es la matanza de animales para alimentación del pueblo; en nuestro país se utiliza un procedimiento del siglo pasado: el de la maza. En países adelantados como Escocia, Alemania e

Inglaterra, Estados Unidos de América, Francia, etcétera, se utilizan procedimientos más humanitarios. En ellos se establece que todos los animales deberán ser sacrificados con aparatos mecánicos de precisión, en buen estado de funcionamiento, castigándose la matanza por medio de la maza y considerando ese procedimiento como acto de crueldad. En Francia y Estados Unidos se usan aparatos mecánicos y pistola a proyectil cautivo. Hasta en Noruega los renos son abatidos con esa clase de armas.

En el proyecto de ley que he presentado contemplé la creación de la Junta Nacional de Protección a los Animales, que estaría integrada de manera honoraria por un representante de las instituciones que se dedican a la protección de los animales y por un representante del Poder Ejecutivo y otro designado por la Facultad de Agronomía y Veterinaria de la Universidad de Buenos Aires. La junta debería disponer de corrales para recibir a los animales heridos, como asimismo de ambulancias para retirar a los animales accidentados, etcétera; pero su misión principal sería la de vigilar el cumplimiento de esta ley,

Vez pasada, en la avenida Roca, del barrio de Nueva Pompeya, un caballo permaneció caído durante tres días porque había sufrido la fractura de dos patas. La municipalidad no disponía del camión porque se encontraba en reparaciones. Afortunadamente el vecindario se preocupó por alimentarlo, tratando de que el animal sufriera lo menos posible. En casi todos los países existen sociedades de protección a los animales que cuentan con efectivo apoyo oficial. En nuestro país se destacan principalmente la Sociedad Protectora de Animales Sarmiento, de todos conocida, fundada por el doctor Ignacio Albarracín en el año 1879, que a pesar de soportar penurias económicas y de no contar con apoyo alguno del gobierno trabaja con gran ahínco, pero, lo reitero, careciendo de fondos necesarios para cumplir adecuadamente su misión. Al respecto se han presentado varios proyectos de subsidios para la misma, los cuales no fueron sancionados.

El diputado que habla presentó dos proyectos de ley sobre subsidios a la Sociedad Sarmiento, pero la Honorable Cámara no los consideró.

La Sociedad San Roque también lucha con la indiferencia oficial a pesar de la labor titánica y humanitaria del doctor Miguel Ballesteros, cuyo esfuerzo en bien de los animales desamparados es digno de mención y de ejemplo.

El proyecto de ley que presenta la comisión y que, sin duda, ha de aprobar la Honorable Cámara, no contempla de manera amplia la necesidad de la protección de los animales; no obstante, constituye, a mi juicio, un primer paso, y se podrá tener, en la futura reforma de la ley, un ordenamiento jurídico que esté a tono con el que impera en los países civilizados en

lo que se refiere a la protección de los animales y sobre lo cual anteriormente me referí.

Insisto, sobre todo, en que es de gran importancia que se controle la vivisección para que sea efectuada solamente con fines científicos y sólo por hombres de ciencia y en casos muy necesarios y no como ocurre en la actualidad —como lo dije en su oportunidad— en que hay individuos que muchas veces torturan animales a fin de desahogar así sus bajos instintos con el pretexto de hacer experimentaciones pseudocientíficas.

Señor presidente: recordando un acertado pensamiento de Humboldt, que decía: «La civilización de un pueblo se conoce por la manera como trata a los animales» y con las aclaraciones mencionadas, he de dar mi voto afirmativo al proyecto presentado por la comisión, aunque creo —como dije anteriormente— que no contempla en su totalidad y con la amplitud necesaria la protección de los animales. (*Aplausos.*)

**Sr. Presidente** (Benítez). — Tiene la palabra el señor diputado por Mendoza.

**Sr. González** (V.). — Señor presidente: en este ya largo debate hemos escuchado en primer término la enjundiosa exposición de mi distinguido colega el doctor Bustos Fierro, dando las razones por las cuales la Comisión de Legislación Penal aconseja votar favorablemente el despacho que está a consideración de la Honorable Cámara. El doctor Bustos Fierro hizo un análisis detenido de la ley 2.876, del año 1891; se refirió a los antecedentes nacionales y extranjeros sobre la materia y finalmente analizó detenidamente el contenido del despacho que consideramos.

Posteriormente el señor diputado Perette expuso las ideas del sector radical y, después de manifestar que la comisión había sido permeable a algunas sugerencias propiciadas por su representación y de hacer un análisis más o menos detenido del artículo 183 del Código Penal —que trata del delito de daños—, citó la opinión del doctor Eusebio Gómez sobre los elementos que constituyen el delito, para formular finalmente los fundamentos de su disidencia. En concreto el señor diputado por Entre Ríos expresó que el sector radical discrepaba, en primer término, porque el proyecto que legisla esta cuestión como un delito, en realidad, según su entender, debe normarlo como una falta; en segundo término sostuvo que en el artículo 19 hay falta de técnica legislativa, toda vez que se enumera el delito de malos tratos y el de crueldad en una única disposición, cuando desde el punto de vista de una estricta técnica legislativa ello debía hacerse en normas separadas; y en tercer lugar, manifestó que era inconveniente el casuismo que veía en el articulado del proyecto y que

habría resultado más conveniente legislar en forma genérica sobre este aspecto.

Finalmente el señor diputado Weidmann hizo un planteamiento vinculado con las facultades represivas de las provincias, y llegó a la conclusión de que esta iniciativa significa un avance de las facultades del Congreso sobre las autonomías provinciales.

Con alguna detención he de entrar a analizar las observaciones formuladas por los señores diputados de la oposición. No sería necesario entrar en mayores consideraciones porque —repito— la exposición del señor miembro informante de la comisión ha sido lo suficientemente ilustrativa como para que no haya duda en la Honorable Cámara sobre la bondad del proyecto que consideramos.

A los fines del método de mi exposición creo conveniente referirme, aunque sea brevemente, a algunos conceptos que fueron expuestos en la Cámara.

Nuestra legislación vigente en la materia es realmente reducida y este proyecto viene a llenar una laguna en el derecho positivo argentino. Sólo existe la ley 2.786, del año 1891, que legisla este problema como falta o contravención. Luego tenemos el artículo 183 del Código Penal, que lo hace como delito de daño en uno de sus aspectos. Después tenemos una serie de ordenanzas y decretos, tanto de orden nacional como provincial, que se refieren al problema. Por eso digo que vista la deficiencia que existe en la legislación, es indudablemente conveniente el proyecto que consideramos.

Uno de los problemas fundamentales que se han planteado en el campo doctrinario y también en el del derecho positivo es si este asunto debe ser legislado como falta o como delito. En la legislación extranjera hay países que lo consideran como delito y otros como falta. Por regla general, los países iberoamericanos legislan la cuestión como falta; en cambio, otros países, como Finlandia, consideran que estamos en presencia de un delito.

La ley finlandesa de 1914 establece en el artículo 29 que quien cometiera crueldad hacia un animal sufrirá pena hasta de dos años.

También lo legislan como delito algunos estados norteamericanos, por ejemplo, el de Nueva York, en una de cuyas leyes se establece: una persona que da veneno a un animal, sea el mismo de su propiedad, sea de otro, es culpable de felonía castigable hasta con cinco años de prisión.

Una ley de Pennsylvania sanciona los actos de crueldad hasta con tres años de prisión en algunos casos; y la ley de Wisconsin establece penas, para algunos casos, que oscilan entre tres meses y tres años o 500 dólares de multa, según las circunstancias.

En el derecho positivo italiano, ya citado por el señor diputado Perette, el código penal de

1930 considera que esta es una falta, como se desprende del artículo 727.

Dentro de los antecedentes nacionales que tenemos en el país con posterioridad a la ley 2.786, hallamos esa división en la consideración de este problema. Por ejemplo, el proyecto del doctor Sammartino, al cual se hizo mención, legisla como un delito, por más que no lo diga expresamente en ninguna parte de sus disposiciones; pero es indudable que del contenido de esas disposiciones surge que los actos de crueldad o malos tratos constituyen en muchos casos delitos. En el artículo 1º establece el proyecto de Sammartino que la pena puede ser de 15 días a dos años; por el artículo 4º, en las condiciones a que se refiere el artículo, la pena puede llegar a seis años; y por el artículo 5º, en los casos de reincidencia de lo previsto en el artículo 4º, la pena puede llegar a ser hasta de 15 años. Por el monto de la pena se desprende que, para el ex diputado radical, los malos tratos y actos de crueldad deben ser considerados como delitos.

Posteriormente tenemos el proyecto del Poder Ejecutivo del año 1951...

**Sr. Perette.** — ¿Me permite una interrupción el señor diputado, con permiso de la Presidencia?

**Sr. González (V.).** — Sí, señor diputado.

**Sr. Presidente (Benítez).** — Tiene la palabra el señor diputado por Entre Ríos.

**Sr. Perette.** — En el proyecto del ex diputado Sammartino no se caracteriza expresamente el hecho como delito. Tampoco lo hace en sus fundamentos, y cita, en cambio, especialmente el artículo 127 del código penal italiano de 1930, que en esta materia de malos tratamientos a los animales no configura los hechos como delitos, sino como contravenciones.

**Sr. González (V.)** — El ex diputado Sammartino no establece en forma expresa en su proyecto que esos hechos sean delitos, pero eso surge inevitablemente del monto de la pena, porque si a un hecho se le puede aplicar hasta quince años de prisión es de imaginarse que el hecho no puede ser considerado sino como un delito.

Por lo demás, en el distingo que se hace dentro de la teoría, entre falta y delito, la doctrina cuantitativa establece que la única diferencia está en la pena. Dentro de esa concepción, el proyecto del señor diputado Sammartino se incluye en la corriente que considera estos hechos como delitos.

Posteriormente, tenemos el proyecto del Poder Ejecutivo del año 1951, que por su contenido implica legislar este problema como una falta; después, el proyecto del señor diputado Benítez, que ha dado origen al despacho de la comisión que estamos considerando; y un proyecto del señor diputado Ferrer Zanchi, en cuyo articulado se dice expresamente que se trata de delitos.

Me parece conveniente, a los fines de la ulterior interpretación que deba hacerse de esta ley, decir algunas palabras sobre el problema relativo al sujeto pasivo dentro del proyecto que estamos considerando, por más que sobre este aspecto ya ha hecho alguna referencia el señor diputado Bustos Fierro.

Sujeto pasivo de un delito es el poseedor de un bien jurídico o de un interés jurídicamente protegido. Solamente el que es poseedor de un interés jurídicamente protegido puede ser sujeto pasivo del delito. De acuerdo con esto, sólo pueden ser sujetos pasivos de delitos el hombre, las personas jurídicas, el Estado o la colectividad.

Yo no voy a hacer un análisis detenido de las distintas hipótesis que se pueden plantear con respecto a este problema y relacionadas con el hombre. Podría referirme, por ejemplo, al sujeto pasivo en el aborto; podría referirme al caso de un incapaz. Evidentemente, el incapaz puede ser sujeto pasivo de un delito. Podría ocuparme asimismo del caso de profanación de cadáveres. ¿Quién es el sujeto pasivo en este delito? Indudablemente, en estos casos el sujeto pasivo es la colectividad, y el bien jurídico que se lesiona con el hecho delictuoso es el sentimiento de respeto a los muertos.

**Sr. Nudelman.** — ¿Me permite una interrupción el señor diputado, con permiso de la Presidencia?

**Sr. González (V.).** — Sí, señor diputado.

**Sr. Presidente (Benítez).** — Tiene la palabra el señor diputado por la Capital.

**Sr. Nudelman.** — Los ejemplos que acaba de citar el señor diputado sirven para demostrar precisamente que no está fuera del pensamiento represivo la posibilidad de contemplar legislativamente, como lo propuse, aunque sea una ley distinta, los actos de crueldad con respecto a las personas. La esencia del problema radica en que en ambos casos es común el impulso de perversidad instintiva que lleva a la realización de esa clase de hechos, obedeciendo a una misma pasión patológica. Tal el caso, muy conocido en los anales de la criminología, de Santos Godino, cuya perversidad no sólo estaba dirigida contra los niños sino también contra los animales, porque así satisfacía mejor sus instintos de crueldad.

—Simultáneamente hablan varios señores diputados, y suena la campana.

**Sr. Presidente (Benítez).** — Continúa en el uso de la palabra el señor diputado por Mendoza.

**Sr. González (V.).** — En el campo estrictamente jurídico, el planteamiento que ha hecho el señor diputado Nudelman no es procedente, por la sencilla razón de que la persona humana afectada por un hecho delictivo siempre es su-

jeto pasivo, lo que no sucede tratándose de animales. No teniendo un animal la posibilidad de ser titular de un bien jurídico, no puede ser sujeto pasivo. En consecuencia, no hay ningún vínculo entre el problema que estoy exponiendo y el planteamiento del señor diputado.

Por lo demás, por una razón elemental de técnica jurídica, no es posible confundir cosas que son totalmente distintas, tratándose de una ley especial que, aunque no lo diga especialmente, se va a regir por las disposiciones generales del Código Penal.

**Sr. Nudelman.** — Yo no he dicho que se legisle en la misma ley.

**Sr. González (V.).** — Entiendo que no pudiendo ser los animales titulares de bienes jurídicos, no pueden ser sujetos pasivos de delito. En consecuencia, según mi modesta opinión, en este delito que estamos considerando el sujeto pasivo es la colectividad, y el bien jurídico que se vulnera con los actos de crueldad o los malos tratos que se incriminan, es ese sentimiento de humanidad, si se puede decir, hacia los animales. Es ese sentimiento de moralidad pública, según lo dice el autor del proyecto en su exposición de motivos, sentimiento social propio de una comunidad civilizada.

El señor diputado Perette sostuvo que la discrepancia fundamental del sector radical respecto de esta cuestión radicaba en que el despacho considera que éste es un delito, y él entendía que debía ser legislado como una falta. Voy a dar en forma muy breve los motivos que ha tenido la comisión para legislarlo como delito. No lo ha hecho en forma arbitraria, sino fundada en razones poderosas que voy a enunciar.

En primer término, la comisión ha producido despacho considerando estos actos como delitos por la importancia y por la trascendencia del bien jurídico que se tutela con la norma.

El señor diputado dió una definición sobre el delito. Yo adhiero a la definición dada por el doctor Luis Jiménez de Asúa, quien dice que el delito es el acto típicamente antijurídico, imputable, culpable, sometido a veces a ciertas condiciones de objetividad y punible.

Pero evidentemente en el campo científico, en el campo teórico del derecho penal existen muchas definiciones; y aunque no todas se acepten, encierran en el fondo una cierta verdad. Es el caso, por ejemplo, de la definición que da Garófalo del delito natural, cuando expresa que el delito lesiona los sentimientos altruistas de piedad y probidad que existen en una colectividad en un momento dado. Cito esta definición aunque no la acepto en su totalidad, porque evidentemente excluye algunos sentimientos que existen en las colectividades y que deben ser tutelados; pero debemos reconocer que tiene un fondo de verdad. Lo mismo podemos expresar de la definición naturalista o

sociológica que da Durkheim. Para él, el delito lesiona aquellos sentimientos que en un tipo social se encuentran en todas las conciencias sanas; o de la definición que da Gabriel Tarde: el delito lesiona aquellos sentimientos que la opinión dominante acreditada en un grupo social considera dignos de pena.

En estas definiciones es fundamental la existencia de un sentimiento generalizado en una colectividad. Nadie puede discutir que el delito de malos tratos o de actos de crueldad significa un ataque a fondo, diremos así, a sentimientos tan poderosos como los que existen en la colectividad, en las conciencias sanas, respecto de los animales. Es el motivo fundamental que ha tenido la comisión para considerar estos hechos como delitos.

Por lo demás, existen también antecedentes en la legislación comparada. Al comienzo de mi exposición me referí a la legislación norteamericana y a la legislación de Finlandia. También existen antecedentes en el mismo Parlamento argentino, en los proyectos de Sammartino y de Ferrer Zanchi. Hemos adoptado, pues, una postura que tiene antecedentes en la legislación y en el derecho comparados y está abonada también por la razón fundamental que enuncié hace un instante.

Por otra parte, en ese problema tan discutido acerca de las diferencias entre la falta y el delito, la doctrina dominante establece que entre la falta y el delito no hay ninguna diferencia cualitativa, que la única diferencia que hay es cuantitativa, que en realidad el delito reproduce los caracteres de la contravención; un delito es más que una contravención, pero en el fondo las condiciones son exactamente las mismas. Esta es precisamente la opinión de Soler, citado reiteradamente en esta Cámara, durante este debate.

Entonces no hay ninguna diferencia cualitativa entre el delito y la falta, y atendiendo siempre a esa primera condición que cité nos ha parecido conveniente legislar como lo estamos haciendo. Creemos que es la forma más efectiva de lograr que la pena cumpla con la función preventiva y represiva que debe tener toda sanción dentro del campo penal. La prueba está en que no legislando como delito, estas leyes son inocuas y no producen ningún efecto. Así, la ley 2.786, de 1891, prácticamente no se aplica porque existe la mayor impunidad en la República respecto a este problema. Mi opinión particular es que esa impunidad existe porque estos hechos en lugar de ser incriminados como delitos han sido legislados como faltas.

Para considerar estos hechos como delitos hemos tenido en cuenta también una poderosa corriente de opinión que se ha puesto de manifiesto en numerosas notas que han llegado a la comisión. En consecuencia, éste es otro aspecto

que invocamos para fundamentar el despacho en consideración.

El señor diputado Weidmann ha dicho que la comisión al considerar este hecho como delito orillaba el problema de las facultades del Congreso para legislar sobre la materia. Entiendo que es una apreciación inexacta la del señor diputado. No desconozco que respecto a las facultades represivas de las provincias existen en la República tres grandes posiciones, enunciadas por el doctor Sebastián Soler en su comentado libro.

Una corriente sostiene que el Congreso tiene facultades para legislar en toda la República sobre faltas. Sustentan tal opinión, entre otros, Peco, Ramos y Rivarola.

La segunda corriente sostiene que si bien es cierto que corresponde a las provincias legislar sobre faltas, el Congreso debe dictar una ley de carácter general que fije un límite máximo a las penas que puedan establecer las provincias.

La tercera corriente considera facultad de las provincias legislar en materia de faltas, sin limitación alguna. Es la posición de Alsina, Bielsa, González Calderón, González Roura y otros.

De manera que hemos proyectado legislar el delito por las razones expuestas y no porque hayamos querido orillar el problema, como afirma el señor diputado Weidmann. Entendemos que el Congreso tiene facultades amplísimas, de acuerdo con el artículo 68, inciso 11, de la Constitución, para legislar en materia de delitos. Es atribución privativa del Congreso dictar el Código Penal y, en consecuencia, tiene amplias facultades para considerar cuándo un hecho es delito. Lo demostraré citando a Sebastián Soler. Hay una excepción a la que luego aludiré.

Al referirse al debate suscitado acerca de las diferencias entre delito y falta y al mencionar las teorías que niegan que haya una diferencia cualitativa entre falta y delito, en la página 254 del tomo primero de su *Tratado de derecho penal*, dice el doctor Sebastián Soler: «En esta polémica se encuentran complicaciones determinadas estrictamente por las diferencias de puntos de vista. Así, es injusto decir de la doctrina francesa de diferenciación por la pena, que ella no trae un criterio substancial de distinción. Claro que no lo trae, pero es claro también que no se lo propone. Sus razones no son sociológicas, sino técnicas, jurídicas; presuponen el acto del legislador que ha valuado ya un hecho como más grave o menos grave. La crítica importa el olvido de que todo criterio ontológico de distinción no ata necesariamente al legislador, el cual hace la valoración de la acción al prohibirla, y esa valoración está determinada por condiciones más históricas que teóricas. Lo que en un tiempo aparece como condición primaria de vida social se desmonetiza luego, y viceversa,

lo que parecían antes meros principios de prosperidad se tornan luego una necesidad.»

El señor diputado llegó a admitir en materia de faltas, que aun estando en presencia de facultades concurrentes, indiscutiblemente se estaba en un avance del Congreso sobre las provincias. Respecto a esta cuestión dice el doctor Soler en la página 268 del mismo tomo de su obra: «Tampoco podrán las provincias alegar invasión de sus fueros, si el Congreso, en la zona de concurrencia de facultades, hubiese sancionado una ley como los proyectos sobre estado peligroso o, en general, creando figuras nacionales de contravenciones, con o sin este nombre.»

Con referencia al debate habido entre Joaquín V. González, Linares y otros, dice en la página 263 del mismo tomo: «Tiene razón, no obstante, el doctor Joaquín V. González cuando dice que el Congreso puede dictar leyes generales y que las dictará, cuando ello sea necesario. En el mismo sentido hemos visto la opinión de Ramos, haciendo un paralelo referido a las figuras de levisima gravedad contenidas en el Código Penal, situación de la cual dicho autor saca argumento para sostener que el Congreso debe dictar una legislación general referente, por lo menos, a algunas contravenciones. Claro está que si el Congreso, que es quien dicta el Código Penal (artículo 67 —ahora artículo 68—, inciso 11 de la Constitución Nacional), resuelve elevar a categoría de infracción una determinada figura, difícilmente podrá una provincia entrar a discutir si el Congreso, que es soberano en esa apreciación, se ha excedido o no de su mandato constitucional.» Ese es el concepto de este problema.

Evidentemente, de acuerdo con la Constitución, corresponde al Congreso dictar el Código Penal y legislar sobre delitos. No puede el Congreso legislar sobre ciertos hechos reservados por la Constitución a las provincias, como es el caso del artículo 23, que dice: «El Congreso Federal no dictará leyes que restrinjan la libertad de imprenta o establezcan sobre ella la jurisdicción federal.» Salvo esta excepción, el Congreso es soberano para legislar sobre la materia, y no hay, en consecuencia, según mi modesta opinión, ningún avance del Congreso. Más aún: creo que este problema no puede plantearse legisándose como delito, pero aunque se legisle como falta, personalmente entiendo que el Congreso tiene facultades para ello.

**Sr. Perette.** — ¿Me permite una interrupción el señor diputado, con autorización de la Presidencia?

**Sr. González (V.).** — Sí, señor diputado.

**Sr. Presidente (Benítez).** — Tiene la palabra el señor diputado por Entre Ríos.

**Sr. Perette.** — Sin entrar al análisis de su exposición, ni al fondo del problema sobre la competencia en materia de faltas, quiero se-

ñalarle que el propio doctor Soler, que tuvo intervención activa en la redacción del proyecto de Código de Faltas de Santa Fe, entendió que este caso típico que ahora estamos legislando, de crueldad con los animales, debía instituirse en dicho código provincial de faltas. Propuso en el artículo 24 del anteproyecto: «El que cometiere actos de crueldad contra un animal, sin necesidad, o lo maltratara o sometiera a fatiga evidente, será castigado...», etcétera. Es decir, que Sebastián Soler, asumiendo esa función de cooperación legislativa, entendía que debía legislarse como falta y en la órbita provincial.

Y teóricamente en la doctrina, tanto en ese trabajo como en el libro que ha leído el señor diputado, en la página 272 dice: «Los criterios fundamentales se escalonan en el siguiente orden: a) la facultad de legislar es correlativa de la de prohibir y sancionar con penas; b) la facultad de incriminar, aparte de los poderes expresamente delegados o reservados, corresponde a la Nación o a las provincias, según la materia.» Es decir, que la tesis de Soler en este caso es aceptar una función correlativa de ambos poderes nacional y provincial. Hago esta mención para ubicar exactamente el pensamiento de Soler y sin entrar a todo el debate o soluciones sobre materia de faltas.

**Sr. González (V.).** — En materia de faltas puede haber esa concurrencia de facultades. Pero no en materia de delitos, que es facultad del Congreso.

**Sr. Perette.** — Luego dice: «La facultad de las provincias de imponer sanciones es indiscutible; d) la facultad provincial es a un tiempo preventiva y represiva; e) los límites de las facultades provinciales están marcados: primero, por la materia; segundo, por el respeto debido a las garantías constitucionales; tercero, en los casos de prevención, por el sistema penal del Código Penal; cuarto, en los demás, por la prudencia que debe guardarse, con relación a las figuras del Código Penal, de modo que las contravenciones no asuman carácter delictivo por la pena, pero no olvidando tampoco la necesidad de eficacia; quinto, esa necesidad de eficacia se refirma ante la abstención del Congreso de tomar algún género de medidas en casos de contravenciones especialmente graves o sintomáticas. En tales casos, si el Congreso legisla, la facultad provincial queda desplazada (toxicómanos, alcoholistas, rufianes, proxenetas, etcétera).»

Es decir, que el doctor Soler, en su estudio, llega a una serie de conclusiones que abonan los planteos y la necesidad de un nuevo estudio que ha expuesto el sector radical sobre esta materia.

Es indudable que en todo esto, aparte de la valiosa opinión de Luis Jiménez de Asúa, que ha señalado el señor diputado, existen distin-

tos autores que tienen, respecto al sujeto activo y pasivo, objeto del delito, etcétera, criterios diametralmente opuestos. Quiero señalar, en consecuencia, que la opinión de Soler en estas conclusiones abona esa facultad concurrente y no le niega en ningún momento a las provincias la facultad de legislar al respecto.

**Sr. Presidente (Benítez).** — Continúa el señor diputado por Mendoza.

**Sr. González (V.).** — En ningún momento afirmo que las provincias no tengan facultades represivas en materia de faltas; las tienen, pero también sostengo que el Congreso tiene facultad para legislar sobre esta materia para todo el territorio de la República.

**Sr. Weidmann.** — ¿Me permite una interrupción el señor diputado, con autorización de la Presidencia?

**Sr. González (V.).** — Sí, señor diputado.

**Sr. Presidente (Benítez).** — Tiene la palabra el señor diputado por Santa Fe.

**Sr. Weidmann.** — El señor diputado por Mendoza ha dicho que, salvo la excepción del artículo 23 de la Constitución Nacional sobre delitos contra la libertad de imprenta, el Congreso tiene la exclusividad de la represión.

**Sr. González (V.).** — En materia de delitos.

**Sr. Weidmann.** — Eso es lo que quería aclarar, significándole que cuando hablé de las facultades concurrentes de las provincias y de la Nación me referí exclusivamente al régimen de faltas. Pero quería que el señor diputado por Mendoza manifestara, como lo hace ahora, que reconoce a las provincias la facultad de legislar sobre faltas en muchas materias, como sostiene Bielsa: seguridad, imprenta, higiene pública, costumbres y moralidad públicas, industrias, obras públicas y de tránsito, que son de incumbencia específica de las provincias.

**Sr. Presidente (Benítez).** — Continúa en el uso de la palabra el señor diputado por Mendoza.

**Sr. González (V.).** — Estimo, señor presidente, que este problema ha sido, según nuestra opinión, suficientemente aclarado. Sin embargo, quiero referirme sucintamente a una última observación que formuló al despacho el señor diputado Perette.

El señor diputado por Entre Ríos expresó que estaba en desacuerdo porque se legislaba con un casuismo peligroso.

Nosotros entendemos que precisamente en la forma que se legislan los artículos 2º y 3º, significa una garantía porque sólo podrán ser hechos delictuosos los hechos típicamente configurados en dichos artículos. Habría peligro, si se hiciera una norma de carácter genérico, por la interpretación judicial. Podría ocurrir que el juez dijera que ciertos hechos son delitos y que caen dentro del concepto específico, lo cual sería verdaderamente peligroso.

Con esta enumeración taxativa defendemos un principio fundamental en materia penal, cual es el de la tipicidad.

Con estas breves razones creo haber contestado las objeciones formuladas por el sector radical; y, en consecuencia, solicito en nombre de la comisión el voto favorable de la Honorable Cámara. (*¡Muy bien! ¡Muy bien! Aplausos.*)

**Sr. Presidente** (Benítez). — Se va a votar la moción, formulada por el señor diputado por Entre Ríos, de que el despacho vuelva a comisión.

— Resulta negativa de 74 votos; votan 88 señores diputados.

**Sr. Presidente** (Benítez). — Se va a votar en general el despacho de la Comisión de Legislación Penal.

— Resulta afirmativa de 84 votos; votan 87 señores diputados.

**Sr. Presidente** (Benítez). — En consideración en particular.

Por Secretaría se va a dar lectura al artículo 1º.

**Sr. Alonso.** — Todos los diputados tienen sobre sus bancas el texto impreso del proyecto, en la orden del día 256; hago indicación de que se omita la lectura del texto de los artículos.

**Sr. Presidente** (Benítez). — Si hay asentimiento, así se hará.

— Asentimiento.

**Sr. Presidente** (Benítez). — Se prescindirá de la lectura del texto de los artículos.

En consideración el artículo 1º.

Se va a votar.

— Resulta afirmativa de 81 votos; votan 86 señores diputados.

**Sr. Presidente** (Benítez). — En consideración el artículo 2º.

Tiene la palabra el señor diputado por Santa Fe.

**Sr. Weidmann.** — Desearía que la comisión aclarara el alcance del inciso 2º del artículo 2º del despacho. Empieza el artículo por decir que «serán considerados como actos de maltrato—refiriéndose a los animales domésticos o cautivos— azuzarlos para el trabajo mediante instrumentos que, no siendo de simple estímulo, les provoquen innecesarios castigos o sensaciones dolorosas». Quisiera que la comisión aclarara en primer lugar si el azuzar a los animales es solamente «para el trabajo» o si es «en el trabajo».

Los animales se utilizan para el trabajo cuando se los hace trabajar al servicio de una actividad que realiza el hombre, supuesto que con-

templa el artículo. Y se los utiliza en el trabajo, cuando el hombre realiza una tarea en la cual el animal no interviene como ejecutante. Por ejemplo, en los establecimientos ganaderos se realizan tareas en las que el animal no trabaja para el hombre, sino éste para aquél.

En segundo lugar, quisiera saber si el artículo se refiere exclusivamente a los animales domésticos o cautivos o si comprende toda clase de animales que intervienen en las tareas que realiza el hombre.

**Sr. Presidente** (Benítez). — Tiene la palabra el señor diputado por Córdoba.

**Sr. Bustos Fierro.** — La redacción del inciso 2º del artículo 2º expresa de manera clara, a juicio de la comisión, cuál es la intención que anima al legislador.

El señor diputado por Santa Fe se refiere a si los animales podrán ser azuzados para el trabajo o en el trabajo. La comisión entiende que la locución empleada corresponde a una norma clara de sentido común. Para los animales que se emplean en labores de la actividad del hombre, mediante este inciso «está autorizado el azuzamiento, diremos, legítimo. Por ejemplo, el uso del látigo en el coche o en el arado. Lo que sanciona el inciso es que se utilicen en esas tareas instrumentos que martiricen de modo innecesario, que no estén en relación con la función que el animal desempeña, ya sea por sí solo o por el trabajo que con el hombre realiza.

Con respecto a la segunda pregunta del señor diputado, de si esto se aplica a todos los animales o sólo a los domésticos, pienso que la contestación es obvia. Los animales que se utilizan en el trabajo son domésticos; no conozco el caso de animales salvajes que sean utilizados en faenas.

**Sr. Weidmann.** — Entendía que el alcance de la ley iba más lejos que lo que el señor miembro informante acaba de expresar. Es bien sabido que en los establecimientos ganaderos se hacen «balneaciones» que requieren azuzar a los animales para hacer posible la tarea. Para embarcar vacunos o equinos que muchas veces son cerriles, en camiones o vagones jaulas del ferrocarril, se tienen que utilizar picanas, que a veces son eléctricas, y que les ocasionan torturas.

Considero que la ley debe ser explícita respecto de su alcance y establecer si incluye o no estos casos; si aquel uso se realiza en razón de una necesidad de la tarea o si se hace meramente con ánimo de crueldad.

**Sr. Presidente** (Benítez). — Se va a votar el artículo 2º.

— Resulta afirmativa de 82 votos; votan 89 señores diputados.

**Sr. Presidente** (Benítez). — En consideración el artículo 3º.



Se va a votar.

—Resulta afirmativa de 81 votos; votan 89 señores diputados.

—El artículo 4º es de forma.

**Sr. Presidente (Benítez).** — Queda sancionado el proyecto de ley (1).

14

## SUBSIDIO

(Orden del día número 239)

*Honorable Cámara:*

La Comisión de Presupuesto y Hacienda ha considerado el proyecto de ley de los señores diputados Gramajo y otros, por el que se acuerda un subsidio de \$ 15.000 moneda nacional a los deudos de las víctimas y heridos en el accidente ocurrido en el Ingenio Concepción, provincia de Tucumán; y, por las razones que dará el miembro informante, aconseja la sanción del siguiente

### PROYECTO DE LEY

*El Senado y Cámara de Diputados, etc.*

Artículo 1º — Autorízase al Poder Ejecutivo a otorgar, en carácter de subsidio, por una sola vez y sin perjuicio de toda otra suma que pudiera corresponder en virtud de leyes de amparo, la cantidad de quince mil pesos moneda nacional (\$ 15.000 m/n.) a cada grupo de familia, constituido en hogar, en su carácter de deudos de las víctimas fallecidas en el accidente ocurrido en el Ingenio Concepción, provincia de Tucumán, el día 31 de julio del año actual.

Art. 2º — Corresponderá, asimismo, una suma igual con destino a cada uno de los trabajadores heridos en el accidente a que se refiere el artículo anterior y que resulten incapacitados total y permanentemente. En los casos de incapacidad parcial y permanente el subsidio se liquidará por el organismo de aplicación que determine el Poder Ejecutivo en la reglamentación que dicte, en las proporciones establecidas por la ley de accidentes del trabajo.

Art. 3º — Destínase hasta la suma de quinientos mil pesos moneda nacional (\$ 500.000 m/n.) para el gasto que demande el cumplimiento de esta ley, que se hará de rentas generales con imputación a la misma.

Art. 4º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.  
Sala de la comisión, 18 de agosto de 1954.

*Juan Ramón Degreef. — Hernán S. Fernández. — Oscar Eduardo Alende. — Jesús Pablo Arias. — Orlando Castro. — Expédito Fernández. — Elena A. Fernicola. — Antonio Hermida. — Plácido Guillermo López. — Humberto P. Moreschi. — Mafalda Piovano de De Castro. — Seferina del C. Rodríguez de Copa. — Modesto A. E. Spachessi. — María Urbelina Tetada.*

### ANTECEDENTE

#### PROYECTO DE LEY

*El Senado y Cámara de Diputados, etc.*

Artículo 1º — Autorízase al Poder Ejecutivo a otorgar, en carácter de subsidio por una sola vez y sin perjuicio de toda otra suma que pudiera corresponder en virtud de leyes de amparo, la cantidad de quince mil pesos moneda nacional (15.000 m/n.) a la familia de cada una de las víctimas mortales del accidente ocurrido en el Ingenio Concepción, provincia de Tucumán, el día 31 de julio del año actual.

Art. 2º — Corresponderá, asimismo, una suma igual con destino a cada uno de los trabajadores heridos en el accidente a que se refiere el artículo anterior y que resulten incapacitados total y permanentemente. En los casos de incapacidad parcial y permanente el subsidio se liquidará por el organismo de aplicación que determine el Poder Ejecutivo en la reglamentación que dicte, en las proporciones establecidas por la ley de accidentes del trabajo.

Art. 3º — Destínase hasta la suma de quinientos mil pesos moneda nacional (\$ 500.000 m/n.) para el gasto que demande el cumplimiento de esta ley, que se hará de rentas generales con imputación a la misma.

Art. 4º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

*Rodolfo Gramajo. — Carlos Joaquín Domínguez. — José Angel Maestro.*

**Sr. Presidente (Benítez).** — Tiene la palabra el señor diputado por Tucumán.

**Sr. Gramajo.** — Las fuerzas del trabajo de la histórica San Miguel de Tucumán, viven horas de congoja y de intensa emoción en torno a este acontecimiento desgraciado que enlutó a un gran número de hogares obreros humildes y que motiva la preocupación de la Honorable Cámara con el proyecto de ley que consideramos.

En el Ingenio Concepción, departamento Cruz Alta, zona industrial por excelencia, el dolor y el llanto tendieron sus redes de infortunio en el amanecer del 31 de julio. El ingenio Concepción une a los otros núcleos de producción y trabajo de mi provincia, en el diario trajinar de rudos y perseverantes esfuerzos, que enaltece y dignifica a los pueblos.

(1) Véase el texto de la sanción en la página 1768.